

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **94 (1976)**

Heft 116

PDF erstellt am: **21.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 116 - 1425

Bern, Mittwoch 19. Mai 1976

Berne, mercredi 19 mai 1976

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Parait tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

94. Jahrgang  
94<sup>e</sup> année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 22 21 - Preise: Kalenderjahr Fr. 40.-, halbjährlich Fr. 24.-, Ausland Fr. 50.- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 43 Rp., Ausland 49 Rp.  
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 22 21 - Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 43 cts, étranger 49 cts

No 116 - 19. 5. 1976

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Anticher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.

Handelsregister. - Registre de commerce. - Registro di commercio.

Rechnungsruf und öffentliches Inventar.

Edelmetallkontrolle. - Contrôle des métaux précieux. - Controllo dei metalli preziosi: 3095-3107; 7435-7445

Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

Kt. Zürich

(1967) Ct. de Vaud

(1966)

Gemeinschuldner: **Dürig Hans Ferdinand**, geboren 1951, von Zuzwil BE, Fotolaborant, wohnhaft Wingertlistrasse 19, 8405 Winterthur, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Taxi Dürig (Yogi Taxi).

Datum der Konkurseröffnung: 29. April 1976.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 10. Juni 1976.

8400 Winterthur, den 18. Mai 1976

Konkursamt Oberwinterthur-Winterthur  
Turnerstrasse 1, 8400 Winterthur

Faillite: **Electro-Physic Developments SA**, Apples, siège social: c/o Fides Fiduciaire, chemin des Trois-Rois 2, Lausanne.

Date du prononcé: 8 avril 1976.

Faillite sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 7 juin 1976.

1000 Lausanne, le 19 mai 1976

Office des faillites de Lausanne

Kt. Bern

(1965)

Vorläufige Konkursanzeige

Gegen die Fa. **Horta Generalunternehmung AG Bern**, Laupenstrasse 2, 3001 Bern, wurde am 12. Mai 1976 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeigen betreffend der Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

3000 Bern, den 13. Mai 1976

Konkursamt Bern

Ct. de Genève

(1994)

Failli: **Bregy Pascal**, 23 décembre 1946 VS, associé dans la société en nom collectif **Mauron Michel** et **Pascal Bregy**, entreprise de carrelage, revêtement et mosaïques, ayant son siège 49bis, rue Caroline à Carouge, Genève, lui-même domicilié 1, rue Victor Amé, à Carouge, Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 20 janvier 1976.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 17 mai 1976.

Délai pour les productions: 8 juin 1976.

1200 Genève, le 19 mai 1976

Office des faillites  
Le préposé: P. Mermoud

Kt. Bern

(1964)

Gemeinschuldnerin: **Thommen & Kupferschmid AG**, Hugistrasse 3 (Bureau), Seedorfstrasse 15-17 (Wagenpark), in Biel.

Datum der Konkurseröffnung: 17. März 1976 (Art. 171 SchKG).

Ordentliches Verfahren.

Eingabefrist: 18. Juni 1976.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 24. Mai 1976, 14 Uhr, im Gantlokal des Amthauses Biel, Spitalstrasse 14, Biel (Eingang Nord).

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 24. Mai 1976, 10 Uhr, beim Konkursamt Biel nicht schriftlich opponieren, wird angenommen, dass sie die Konkursverwaltung zur vorzeitigen freihändigen oder steigerungsweisen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen. Gläubiger und weitere Interessenten wollen allfällige Kaufsofferten innert der gleichen Frist beim Konkursamt Biel einreichen.

2500 Biel, den 13. Mai 1976

Konkursamt Biel:  
Bregnard

Ct. de Genève

(1995)

Failli: **Mauron Michel Désiré**, 27 janvier 1938 FR, carreleur, associé dans la Snc **Michel Mauron** et **Pascal Bregy**, entreprise de carrelage, revêtement et mosaïques ayant son siège 49bis rue Caroline à Carouge, Genève, domicilié 24, rue Lamarine, à Genève.

Propriétaire des immeubles suivants:

Sur la commune de Saint-Cergue, district de Nyon VD

a) Droit de superficie distinct et permanent sur la parcelle No 933, plan 13, d'une surface totale de 566 m<sup>2</sup> comprenant:  
- habitation-chalet de 56 m<sup>2</sup>  
- places-jardins de 510 m<sup>2</sup>.

b) Droit de superficie distinct et permanent en copropriété pour 1/2 sur la parcelle No 930, plan 13, d'une surface totale de 540 m<sup>2</sup>.

Date de l'ouverture de la faillite: 4 février 1976.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 17 mai 1976.  
Délai pour les productions: 8 juin 1976; pour l'indication des servitudes: 8 juin 1976.

1200 Genève, le 19 mai 1976

Office des faillites  
Le préposé: P. Mermoud

Kt. St. Gallen

(1992)

Gemeinschuldnerin: Firma **Schaug St. Gallen AG**, Löwegasse 10, 9000 St. Gallen (vgl. SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1975, S. 3377).

Datum der Konkurseröffnung: 5. Mai 1976.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 31. Mai 1976, 10 Uhr, im Bezirksgebäude St. Gallen, Neugasse 3, 3. Stock, Büro 321.

Eingabefrist: 19. Juni 1976.

Die Eingaben sind (Wert 5. Mai 1976) an den nachbezeichneten ausserordentlichen Stellvertreter des Konkursbeamten des Bezirks St. Gallen zu richten.

9000 St. Gallen, den 17. Mai 1976

Für das Konkursamt des Bezirks St. Gallen  
Der a.o. Stellvertreter:  
Dr. Erwin Denneberg, Rechtsanwalt  
Mulltergasse 11, 9000 St. Gallen

Kt. Aargau

(1946<sup>2</sup>)

Gemeinschuldner: **Amsler Alfred**, geboren 1936, Chauffeur/Transportunternehmer, von Densbüren, wohnhaft in 5034 Suhr, alter Salzhofweg 3.

Datum der Konkurseröffnung: 21. Januar 1976 (Insolvenzerklärung).

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 8. Juni 1976.

5000 Aarau, den 12. Mai 1976

Konkursamt Aarau

Ct. de Genève

(1993)

Faillite: **Boyard-Solarel SA**, achat, vente, exploitation et location de tous immeubles; importation de matériaux de construction, ayant son siège 39, avenue du Lignon, 1219 Le Lignon, à Vernier.

Date de l'ouverture de la faillite: 7 mai 1976.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 17 mai 1976.

Délai pour les productions: 8 juin 1976.

1200 Genève, le 19 mai 1976

Office des faillites  
Le préposé: P. Mermoud

Kt. Thurgau

(2001)

Gemeinschuldnerin: Fa. **Planta-Jenny + Co.**, Kommanditgesellschaft, Berlingen TG.

Datum der Konkurseröffnung: 5. Mai 1976, zu Folge Insolvenzerklärung.  
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 31. Mai 1976, nachmittags 16 Uhr, im Gasthaus zum «Schiff», Berlingen.

Der Gläubigerversammlung können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Eingabefrist: 21. Juni 1976. Die Eingaben sind an das Betreibungsamt 8267 Berlingen TG zu richten (Wert: 5. Mai 1976).

Antrag der Konkursverwaltung: Die Konkursverwaltung sei zu ermächtigen, alle zur Konkursmasse gehörenden beweglichen Sachen nach freiem Ermessen best- und baldmöglichst zu verwerten. Sofern die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig ist, gilt dieser Antrag als zum Beschluss erhoben, falls nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 19. Juni 1976 beim Betreibungsamt Berlingen dagegen schriftliche Einsprache erhebt. Jeder Gläubiger ist berechtigt, bis zum 19. Juni 1976 schriftliche Kaufsofferten betreffend das Inventar einzureichen.

8267 Berlingen, den 13. Mai 1976

Für das Konkursamt Steckborn:  
Betreibungsamt Berlingen

Ct. de Genève

(1996)

Failli: **Perrin Michel Achille**, 19 avril 1941 BE, exploitant un commerce d'automobiles neuves et d'occasion, si 36, rue du Môle, à Genève, domicilié 21, route de Peney à Vernier, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 23 mars 1976.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 17 mai 1976.

Délai pour les productions: 8 juin 1976.

1200 Genève, le 19 mai 1976

Offices des faillites  
Le préposé: P. Mermoud

#### Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 17 Uhr bzw. Donnerstag 17 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, 3011 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, 3011 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 17 heures au plus tard.

#### Konkureröffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)  
(LP 231, 232; Ord. du Trib. féd. du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et ils déclarent si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Les titulaires de servitudes réelles sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auraient pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorkaufsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorkaufsrecht.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Die Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

**Einstellung des Konkursverfahrens**

(SchKG 230)

**Suspension de la liquidation**

(LP 230)

Kt. Zug

(2002)

Der Konkursrichter des Kantons Zug hat mit Verfügung vom 3. Mai 1976 den Konkurs über die Cov AG, letztes Domizil: Weidstrasse 12, 6300 Zug, eröffnet, das Verfahren jedoch mangels Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG mit Verfügung vom 12. Mai 1976 wieder eingestellt.

Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 19. Mai 1976 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss im Betrage von Fr. 2000.- (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

6300 Zug, den 14. Mai 1976

Konkursamt Zug:  
A. Rosenberg

Kt. St. Gallen

(1978)

Gemeinschuldner: Heim Jost, Industriestrasse 34, St. Margrethen.

Konkursöffnung: 5. März 1976.

Einstellungsverfügung: 14. April 1976.

Falls nicht ein Gläubiger innert zehn Tagen seit Publikation der Einstellungsverfügung die Durchführung des Konkurses verlangt und für die Kosten einen Vorschuss von Fr. 4000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

9430 St. Margrethen, den 14. Mai 1976

Konkursamt Unterrheinthal

Kt. de Vaud

(1969)

La faillite ouverte le 1<sup>er</sup> avril 1976 contre **Taric Jean-Pierre**, commerçant, ch. des Bouvreuils 12, Pully, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 29 mai 1976 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 1500.- cette faillite sera clôturée.

1000 Lausanne, le 19 mai 1976

Office des faillites:  
M. Tavel, préposé

Kt. de Genève

(1997)

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.

Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.

Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Faillie: Editions et Transaction SA, édition, impression et distribution de journaux, notamment le journal «Europe-Transactions»; recherche et acquisition d'annonces et de publicité visant à la réalisation de toutes transactions immobilières, commerciales et industrielles; négociation et conclusion de toutes transactions immobilières, commerciales et industrielles notamment celles suscitées par l'intermédiaire du journal précité; assistance technique et commerciale en faveur de tiers, sous forme de conseils et de services ayant son siège 55, boulevard de la Cluse, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 7 octobre 1975.

Date de suspension de la liquidation: 17 mai 1976.

Délai pour l'avance des frais: 31 mai 1976.

Montant de l'avance: fr. 3000.-.

1200 Genève, le 19 mai 1976

Office des faillites  
Le préposé: P. Mermoud

Kt. de Genève

(1998)

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.

Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.

Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Faillie: Dame Mast Elisabeth née Auderset, 26 juin 1946 BE, serveuse, exploitant précédemment un café-snack à l'enseigne «Arva», sis 10, quai du Cheval Blanc, à Genève, domiciliée 27, chemin des Pontets au Grand-Lancy, Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 14 octobre 1975.

Date de suspension de la liquidation: 17 mai 1976.

Délai pour l'avance des frais: 31 mai 1976.

Montant de l'avance: fr. 2000.-.

1200 Genève, le 19 mai 1976

Office des faillites  
Le préposé: P. Mermoud**Kollokationsplan - Etat de collocation**

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich

(1980)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über Marrel Marcel, geboren 1917, von Yvonand VD, Photograph, Ohmstrasse 16, 8050 Zürich, Inhaber der Einzelfirma Marcel Marrel, Atelier Photo-Graphis, Ohmstrasse 14, 8050 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Schwamendingen-Zürich, Schaffhauserstrasse 331, 8050 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt, Ausgabe vom 19. Mai 1976, durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuhängen. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

a) beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde:  
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;b) beim Konkursamt:  
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung

- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet;
- der von der Konkursverwaltung anerkannten Begünstigung aus einem Lebensversicherungsvertrag.

8050 Zürich, den 14. Mai 1976

Konkursamt Schwamendingen-Zürich:  
K. Schweizer, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich

(1968)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über Basler Dieter G. B. (auch Peter genannt), geboren 1945, von Avry-sur-Matran FR, in 8408 Winterthur, Wülflingerstrasse 356, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Wülflingen-Winterthur, Turnerstrasse 1, Winterthur, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 19. Mai 1976 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Winterthur anzuhängen. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

a) beim Bezirksgericht Winterthur als Aufsichtsbehörde:  
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;b) beim Konkursamt Wülflingen-Winterthur:  
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG

- zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,
- zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet,
- zur Fortführung eines gegen den Gemeinschuldner als Beklagten hängigen Forderungsprozesses, in welchen die Konkursverwaltung nicht eintritt.

8400 Winterthur, den 19. Mai 1976

Konkursamt Wülflingen-Winterthur:  
H. Frei, Notar-Stellvertreter

Kt. Baselland

(1979)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs des Nardo-Kopp Armin, Metallbau usw. in Aarburg, wohnhaft in Reinach BL, liegen der Kollokationsplan und das Inventar mit den Drittsprachen und Kompetenzausscheidungen ab 24. Mai 1976 auf der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht der beteiligten Gläubigern auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht Arlesheim, 4144 Arlesheim, und Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs, 4410 Liestal, anzubringen, beides innert zehn Tagen von der Auflage an gerechnet.

4144 Arlesheim, den 19. Mai 1976

Konkursamt Arlesheim

Kt. de Genève

(2000)

**Modifications d'état de collocation et des revendications**

Sont déposés à nouveau dès ce jour:

1. l'état de collocation,
2. l'état des revendications.

Il est imparté aux créanciers un délai de dix jour dès la date du dépôt pour:

1. intenter action contre la (les) nouvelle(s) collocation(s),
2. demander la cession contre la (les) nouvelle(s) revendication(s), sinon chaque modification sera acceptée.

Failli: Bapst André Cyprien, 5 janvier 1940 FR, précédemment associé dans la Snc A. C. Bapst & J.-Cl. Prudent, café-restaurant «L'Aurore», 61, boulevard Saint-Georges, à Genève, domicilié 22C, rue Dancet, à Genève. (Réf. No 1).

1200 Genève, le 19 mai 1976

Office des faillites  
Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève

(1999)

Sont déposés dès ce jour:

1. l'état de collocation,
2. l'état des revendications,
3. l'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.

Il est imparté aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:

1. intenter action contre l'état de collocation,
2. demander la cession des droits pour contester une revendication,
3. recourir contre une décision d'insaisissabilité.

Faillies:

Firoda SA, exploitation d'un bureau fiduciaire, revision, organisation, direction et administration d'entreprises commerciales, industrielles, immobilières, financières ou autres; gestion et négociation de biens pour le compte de tiers ainsi que remise de tous commerces ayant son siège 40, rue du Rhône, à Genève (Réf. Nos 1 et 2).

Sogefie SA, société de gestion, de financement immobilier et de contentieux, gestion de tous biens immobiliers et mobiliers; toutes opérations de financement, plus particulièrement dans le domaine immobilier, exécution de tous mandats dans le domaine du recouvrement de créances, ayant son siège 94, rue des Eaux-Vives, à Genève (Réf. Nos 1 et 2).

1200 Genève, le 19 mai 1976

Office des faillites  
Le préposé: P. Mermoud**Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de la faillite**

(SchKG 268) = (LP 268)

Kt. de Fribourg

(1982)

Faillie: Penetta Eliane, 1948, précédemment à Echarlens, actuellement domiciliée à Genève, rue de la Dôle 10.

Date de la clôture: 13 mai 1976.

1700 Fribourg, le 14 mai 1976

Office cantonal des faillites,  
Fribourg  
Le préposé: D. Schouwey

Kt. St. Gallen

(1981)

Gemeinschuldner: **Bucher Eduard**, Metzgerei, Dorfplatz 7, Wattwil, jetzt wohnhaft in Winterthur.

Schlussverfügung: 12. Mai 1976.

9652 Neu St. Johann, den 12. Mai 1976

Konkursamt Neutogensburg

**Konkurssteigerungen**

(SchKG 257-259)

**Vente aux enchères publiques après faillite**

(LP 257-259)

Kt. Bern

(1970)

**Einzigste Liegenschaftsteigerung**

Im Konkursverfahren der Firma Carl Schmid AG, Pulverweg 42, Bern, wird Dienstag, den 22. Juni 1976, 15 Uhr, im Restaurant «Bellevue», Papiermühlestrasse 140, Eyteld, Papiermühle, öffentlich versteigert:

Eine Besetzung am Obereyfeldweg 9, Grundbuchblatt Bolligen 754, umfassend:

1. Wohnhaus und Lagerschopf;
2. 6,59 Aren Hausplatz und Umschwung.

Amtlicher Wert 1975: Fr. 104 100.-.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 60 000.-.

Es handelt sich um eine ältere renovationsbedürftige Liegenschaft.

Der Zuschlag an der Steigerung erfolgt zum höchsten Angebot, ohne Rücksicht auf die Höhe der konkursamtlichen Schätzung.

Das Lastenverzeichnis und die Steigerungsbedingungen liegen vom 8. bis 18. Juni 1976 in der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht öffentlich auf.

Die Liegenschaft kann am 8. und 9. Juni 1976 von 14-16 Uhr, oder nach spezieller Vereinbarung mit dem Konkursamt besichtigt werden.

Es wird ausdrücklich auf die Bundesbeschlüsse vom 23. März 1961 und 30. September 1965 und die seitherigen Ergänzungen über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Liegenschaften durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.

3000 Bern, den 19. Mai 1976

Konkursamt Bern

Kt. de Fribourg

(1983)

**Vente aux enchères publiques****Matériel d'une entreprise de construction et de génie civil**

Le mardi 25 mai 1976, en matinée dès 10 h., et l'après-midi dès 14 h., l'office cantonal des faillites vendra au dépôt de l'entreprise H. Schmidt SA Fribourg, sis à Römörswil, commune de St-Ours (route de Fribourg-Bourguillon-Chevrières), les biens suivants:

1 lot important d'états d'éléments d'échafaudage, de Steidle, panneaux de coffrage, remorques Conecta, bétonnières, silos à ciment, carrelés, briques et dins, poussettes, chevaux, grues, roulotte, 1 lot de baraquas démontées, 1 centrale à béton, 5 WC, caisses à outils, 1 hydrocoulis, 1 trax Cat 955 H, 4 fourgons VW, 1 lot de treillis, sagex, tuyaux, etc.

1700 Fribourg, le 14 mai 1976

Office cantonal des faillites,  
Fribourg

**Nachlassverträge - Concordats - Concordati****Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe**

(SchKG 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldner ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

**Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti**

(LEF 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Kt. Zürich (1971)

Schuldnerin: Firma Liliput AG, Oberwachstrasse 6, 8700 Küsnacht; Büro: Seestrasse 43, 8703 Erlenbach; vertreten durch Rechtsanwalt Dr. F. Allemann, General-Guisan-Quai 22, 8002 Zürich.

Datum der Stundungsbewilligung: 28. April 1976 durch Beschluss des Bezirksgerichts Meilen.

Dauer der Stundung: 4 Monate, d.h. bis zum 28. bzw. Montag, den 30. August 1976.

Sachwalter: Rechtsanwalt Dr. Caspar Hürlimann, Bahnhofstrasse 3, 8001 Zürich.

Eingabefrist: bis spätestens 9. Juni 1976.

Die Gläubiger werden ersucht, ihre Forderungen, Wert 28. April 1976, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel (auch für Verzugszins, Mahnsperen usw.) beim Sachwalter schriftlich anzumelden. Gläubigervertreter belieben ihre Vollmacht beizulegen.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 5. August 1976, 14.30 Uhr, im Restaurant «Strohhof», Augustinerstrasse 3, 8001 Zürich.

Aktenaufgabe: ab 26. Juli 1976 im Büro des Sachwalters.

NB. Die Schuldnerin schlägt in erster Linie einen Prozentvergleich vor, eventuell Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung.

8001 Zürich, den 13. Mai 1976

Der Sachwalter:  
Dr. Caspar Hürlimann  
Rechtsanwalt, Zürich

Kt. Aargau (1985)

Schuldnerin (Einzelfirma): Gloor-Hort Werner, Stahlmöbelfabrik und Eisenbau, Seengerstrasse 293, wohnhaft in Seon, 5704 Eggliswil.

Die erste Gläubigerversammlung der vom Bezirksgericht Lenzburg AG, bewilligten Nachlassstundung vom 29. April 1976 findet am Mittwoch, den 2. Juni 1976, nachmittags um 15 Uhr, im Restaurant Horner, 5604 Hensschiken, statt.

Das Datum der zweiten Gläubigerversammlung wird zu einem späteren Zeitpunkt bekanntgegeben.

5600 Lenzburg, den 14. Mai 1976

Risag-Verwaltung-Treuhand  
Der Sachwalter: K. Riesen

Ct. Ticino (1984)

Debitore: Böhringer Hermann, graphisches Fachgeschäft, Balerna.

L'adunanza dei creditori già indetta per lunedì 24 maggio, alle ore 14.30 è rinviata a martedì 15 giugno, alle ore 9, sempre presso l'aula delle udienze della pretura di Mendrisio-sud in Mendrisio.

Esame degli atti presso il commissario del concordato nei 10 giorni che precedono l'adunanza, previo appuntamento telefonico (tel. 44 20 51).

6830 Chiasso, il 14 maggio 1976

Il commissario del concordato:  
avv. dott. Sergio Guglielmetti

**Prorogation du sursis concordataire**

(LP 295, al. 4)

Ct. de Vaud (2006)

Débiteur: Couturier Michel, route de Denges, à Lonay.

Le sursis concordataire est prolongé jusqu'au 15 septembre 1976.

L'assemblée des créanciers fixée au 15 juin 1976 est renvoyée au jeudi 12 août 1976, à 16 h. 30, au bureau du commissaire, J.-L. Gachet, agent d'affaires breveté, rue de la Gare 16, à Morges.

Examen des pièces: chez le commissaire dans les 10 jours précédant l'assemblée.

1110 Morges, le 19 mai 1976

J.-L. Gachet  
Agent d'affaires breveté

**Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages****Délibération sur l'homologation de concordat**

(SchKG 304, 317) - (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Bern (1987)

Schuldnerin: Firma A. Dobler AG, Berufskleiderfabrik, Länggassstrasse 46, 3012 Bern.

Datum der Verhandlung: Mittwoch, den 23. Juni 1976, 8.30 Uhr, vor dem Nachlassrichter von Bern, Sternengässchen 5, II. Stock, Bern.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages im Verhandlungstermin selbst anbringen.

3011 Bern, den 14. Mai 1976

Der Nachlassrichter:  
Flück

Kt. Aargau (1973)

Die Verhandlung gemäss Art. 304 Abs. 3 SchKG im Nachlassverfahren mit Dividendenvergleich der Firma Sperling & Co., Lackierwerk, Hauptstrasse, 5604 Hensschiken, findet statt am Donnerstag, den 10. Juni 1976, 9.45 Uhr, im Gerichtssaal in Lenzburg.

Die Gläubiger haben Gelegenheit, ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in dieser Verhandlung anzubringen. Die Akten können beim Bezirksgericht Lenzburg eingesehen werden.

5600 Lenzburg, den 14. Mai 1976

Bezirksgericht Lenzburg

Ct. de Vaud (1986)

A vous tous tiers intéressés,

d'office vous êtes cités à comparaitre à mon audience du mercredi 2 juin 1976, à 16 h., à Cossonay, Maison de Ville, 2<sup>e</sup> étage, pour voir statuer sur l'homologation du concordat présenté à ses créanciers par Epurex SA, à Penthaz.

Les créanciers qui entendent s'opposer à l'homologation doivent se présenter à l'audience ou se déterminer par écrit.

1304 Cossonay, le 13 mai 1976

Le président du Tribunal  
du district de Cossonay:  
E. Nicole

Kt. Wallis (1972)

Der Instruktionsrichter des Bezirkes Westlich-Raron gibt hiermit allen Beteiligten bekannt, dass die Beratungen über die Bestätigung des Nachlassvertrages der Luftseilbahn Wiler-Lötschental AG am Dienstag, den 15. Juni 1976, um 14.30 Uhr, im Gerichtssaal von Leuk stattfinden.

Diejenigen Gläubiger, welche gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages irgendwelche Einreden vorzubringen haben, können diese in der Gerichtsverhandlung anbringen (Art. 304 Abs. 3 SchKG).

3953 Leuk, den 13. Mai 1976

Der Instruktionsrichter:  
Dr. A. Zenhäusern

**Bestätigung des Nachlassvertrages**

(SchKG 306, 308, 317)

Kt. Luzern (2003)

Der Unterzeichnete hat mit Entscheid vom 7. Mai 1976 den Nachlassvertrag des Lamugnani Flavio, Gartengestaltung, Schwarzenbergstrasse 27, 6102 Malters, auf der Basis von 43% Dividende, nach rechtskräftiger Genehmigung des Nachlassvertrages, bestätigt.

Der Entscheid ist rechtskräftig.

6010 Kriens, den 17. Mai 1976

Der Amtsgerichtspräsident III  
Luzern-Land: Kilchmann

**Nichtbestätigung des Nachlassvertrages**

Kt. Bern (1975)

Schuldnerin: Schwarz & Cie, Kommanditgesellschaft, Hugstrasse 2, Biel.

Datum des Entscheids: 29. April 1976.

Der Entscheid ist rechtskräftig.

2500 Biel, den 12. Mai 1976

Der Nachlassrichter i.V.:  
Haenssler

Kt. Aargau (1991)

Im Nachlassverfahren des Iten Josef, Transporte, in 5624 Bünzen, Gesuchsteller; Sachwalter: Gilbert Guthapfel, iur. Berater, 5630 Muri, hat das Bezirksgericht in seiner Sitzung vom 5. April 1976 erkannt:

Der von Iten Josef, Transporte, 5624 Bünzen, mit den Gläubigern abgeschlossene Nachlassvertrag mit totaler Vermögensabtretung wird gemäss Art. 305 Abs. 1 SchKG nicht bestätigt.

Das Urteil ist rechtskräftig.

5630 Muri, den 27. April 1976

Bezirksgericht Muri  
Der Gerichtsschreiber

**Etat de collocation dans concordat par abandon d'actif**

(LP 250, 316g)

Ct. de Vaud (1977)

Débitrice: P. & A. Diémond S.à r.l., en liquidation concordataire, rue de la Borde 17bis, Lausanne.

Bureau: Office des faillites, rue Caroline 2, Lausanne.

L'état de collocation est déposé à l'office.

Délai pour intenter action en opposition: 29 mai 1976; sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

1000 Lausanne, le 19 mai 1976

Le liquidateur:  
M. Tavel, préposé

**Nachlass-Stundungsgesuch**

(SchKG 293)

**Demande de sursis concordataire**

(LP 293)

Kt. Basel-Stadt (1988)

Mittwoch, den 16. Juni 1976, 9.30 Uhr, wird im Zivilgerichtssaal, Baumleingasse 3, I. Stock, rechts, über die Bewilligung des von der Boutique Souvenir AG, Birstrasse 58, Basel, gestellten Gesuches um Nachlassstundung gemäss Art. 294 SchKG verhandelt, wozu die Gläubiger der Gesuchstellerin eingeladen werden.

4000 Basel, den 14. Mai 1976

Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt  
Prozesskanzlei

Kt. Schaffhausen (2004)

**Verschiebungsanzeige**

In Sachen Bopp Werner, geboren 1931, 8200 Schaffhausen, Schlagbaumstrasse 6, betreffend Nachlass-Stundung findet die auf Dienstag, den 1. Juni 1976, 16 Uhr, angesetzte Verhandlung vor Kantonsgericht nicht statt.

Die Verhandlung ist verschoben auf Dienstag, den 22. Juni 1976, nachmittags 16 Uhr.

8200 Schaffhausen, den 17. Mai 1976

Kantonsgericht Schaffhausen  
Der Gerichtsschreiber:  
M. Keiser

Ct. de Vaud (1974)

Le président du Tribunal du district de Lausanne statuera en son audience du mercredi 26 mai 1976, à 10 h., au Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne, rez-de-chaussée, aile est, sur la demande de sursis concordataire présentée par Borcard Raymond, rue de Genève 66 A, à Lausanne.

Les créanciers intéressés peuvent se présenter à cette audience pour y fournir les renseignements qu'ils pourraient posséder sur la situation du débiteur.

1000 Lausanne, le 13 mai 1976

Le président du Tribunal  
du district de Lausanne:  
Cl. Frossard

Ct. de Vaud (1989)

Le président du Tribunal du district de Morges statuera, à son audience du vendredi 4 juin 1976, à 10 h., à la Maison Saint-Louis, place Saint-Louis 2, 1<sup>er</sup> étage, à Morges, sur la demande de sursis concordataire présentée par la société Intertek SA, à Chavannes-Remens.

Les créanciers intéressés peuvent se présenter à cette audience pour y fournir les renseignements qu'ils pourraient posséder sur la situation de Intertek SA.

1110 Morges, le 12 mai 1976

Le président: Jacques Viret

**Verschiedenes - Divers - Varia**

Kt. Aargau (1976)

**Nachlassvertragssache**

Das Bezirksgericht Aarau hat an seiner Sitzung vom 31. März 1976 im Nachlassverfahren in Sachen Horta Holding AG, Tellstrasse 67, in Aarau, erkannt:

Es wird festgestellt, dass die Gesuchstellerin das Gesuch um Gewährung einer Nachlassstundung zurückgezogen hat und dass damit ein Nachlassvertrag nicht zustande gekommen ist.

5000 Aarau, den 13. Mai 1976

Bezirksgericht Aarau

Kt. Aargau (2005)

**Nichtzustandekommen eines Nachlassvertrages**

Die vom Bezirksgericht Bremgarten bewilligte Nachlassstundung des Gemeinschuldners Villa Mario, c/o Heidi Frey, Luzernerstrasse 28, 5630 Muri, vormals 5610 Wohlen, Bifangstrasse 5, ist am 15. Mai 1976 abgelaufen.

Da der Gemeinschuldner sich in keiner Weise an die Weisungen des Sachwalters hielt, kam kein Nachlassvertrag mit den Gläubigern zustande. Wir verweisen sämtliche Gläubiger auf den Rechtsweg.

5600 Lenzburg, den 17. Mai 1976

Risag-Verwaltungen-Treuhand  
Der Sachwalter: K. Riesen



## Handelsregister

## Registre du commerce - Registro di commercio

## Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Schwyz, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Vaud, Wallis, Neuchâtel, Genève.

## Zürich - Zurich - Zurigo

## Berichtigung.

**Chase Manhattan Bank (Suisse)**, Zweigniederlassung in Zürich 2, Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Genf, Raoul Gislis, von dem im SHAB Nr. 113 vom 16. 5. 1973, S. 1417 publiziert worden ist, er sei neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien, ist identisch mit dem seit dem 29. 5. 1970 eingetragenen Kollektivprokuranten gleichen Namens. Die Procura ist demzufolge erloschen.

## 7. Mai 1976.

**Garage König AG**, in Wetzikon, Pfäffikerstrasse 18, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 29. 4. 1976. Zweck: Handel mit Automobilen, Automobilbestandteilen, Zubehör und Treibstoffen sowie Ausführung von Reparaturarbeiten und Servicearbeiten an Automobilen; kann sich ferner an gleichartigen oder verwandten Unternehmen beteiligen, Liegenschaften erwerben oder veräußern. Grundkapital: Fr. 500 000, 500 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Uebernimmt das unter der nicht im Handelsregister eingetragenen Firma «Kurt König, Garage», in Wetzikon, geführte Geschäft mit Aktiven von Fr. 1 055 511.25 und Passiven von Fr. 490 199.65 gemäss Uebernahmebilanz per 1. 1. 1976, zum Preise von Fr. 565 311.60, wovon Fr. 500 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 2 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Kurt König, sen., Präsident, und Alice König, beide von Hinwil, und Tägerwil, in Bäretswil, beide mit Einzelunterschrift. Einzelprocura führt Kurt König jun., von Hinwil und Tägerwil, in Wetzikon.

## 7. Mai 1976. Treuhändergeschäft.

**Hypofina AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 160 vom 11. 7. 1972, S. 1828). Die Generalversammlung vom 28. 4. 1976 hat die Statuten geändert. Die Gesellschaft bezweckt in erster Linie die Durchführung von Treuhändergeschäften aller Art, die Finanzierung von geschäftlichen Unternehmungen und die Übernahme von Hypotheken auf Liegenschaften. Die Gesellschaft bezweckt ferner den Kauf, Verkauf und die Verwaltung von Beteiligungen und Wertpapieren auf eigene Rechnung sowie Waren aller Art, Dienstleistungen auf dem Gebiete der Leitung, Ueberwachung und Beratung von Industrie- und Handelsfirmen in produktions- und verkaufstechnischen, betriebswirtschaftlichen, finanziellen, steuerlichen und rechtlichen Belangen, den Kauf und Verkauf, die Registrierung und Verwertung von Immaterialgüterrechten, insbesondere von Patenten, Patentrechten und Markenrechten, den Erwerb und die Gewährung von Lizenzen unter solchen Rechten sowie die Durchführung kommerzieller und finanzieller Transaktionen. Die Gesellschaft kann auch Grundbesitz im In- und Ausland erwerben, verwalten und verkaufen.

## 7. Mai 1976.

**Alfaubau AG**, bisher in Unterägeri (SHAB Nr. 302 vom 27. 12. 1971, S. 3106). Die Generalversammlung vom 21. 4. 1976 hat die Statuten geändert und ursprünglich vom 3. 12. 1971 datierten Satz der Gesellschaft in Zürich. Die Gesellschaft bezweckt Verwaltung, Kauf und Verkauf von Immobilien. Die Gesellschaft kann auch Neu- und Umbauten auf eigene und fremde Rechnung durchführen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, zerfällt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Die Gesellschaft hat anlässlich ihrer Errichtung die Liegenschaft Grünhaldenstrasse 7, Kat. Nr. 93, Grundbuchblatt 80, in Zürich 11, gemäss Sacheinlagevertrag vom 3. 12. 1971, zum Anrechnungswert von Fr. 275 000 übernommen. Wovon Fr. 25 000 auf das Grundkapital angerechnet wurden. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im SHAB oder brieflich. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ernst Villiger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Hans Mohler, von Diengen, in Zürich. Geschäftsmozil: Feldstrasse 46, in Zürich 4 (e/o TIP Treuhänder & Finanz AG).

## 7. Mai 1976. Zeitschriften-Verlag.

**H. Weber & Co. A.G.**, in Zürich 6 (SHAB Nr. 230 vom 2. 10. 1975, S. 2657). Führung eines Zeitschriften-Verlages und Handel mit Waren aller Art. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 12. 4. 1976 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. 12. 1975 sind an die «Jarolux A.G.», Zürich, übergegangen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

## 7. Mai 1976. Stahl.

**Stahlkontor West AG (Stahlkontor West SA) (Stahlkontor West Ltd)**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 68 vom 22. 3. 1976, S. 783). Die Generalversammlung vom 3. 5. 1976 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet **Fermet West AG (Fermet West SA) (Fermet West Ltd)**.

## 7. Mai 1976.

**Thil Source Holding AG**, in Zürich 3 (SHAB Nr. 89 vom 18. 4. 1974, S. 1025). Beteiligung an Unternehmen im In- und Ausland usw. Erich Beckh, Frank Rindelaub, Georges Siefers und Dr. Paul Imgrüth sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen; ferner sind aus dem VR ausgeschieden: Hans Keller, Georges Philippe, Dr. Léon Jonset, Gerda Weisser und Dr. Kurt Thalberg. Heinrich Brunner ist nicht mehr Delegierter des VR, bleibt jedoch Mitglied desselben und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

## 7. Mai 1976.

**Nordostschweizerische Kraftwerke**, Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB Nr. 206 vom 4. 9. 1975, S. 2423). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Baden. Die Procura von Jakob Leuenberger ist erloschen. Neu haben Kollektivprocura zu zweien: Dr. Arthur Schlatter, von Zürich, in Zollikon; Heinz Uhlig, von Rorschach und Dägerlen, in Baden; Thomas Samuel, deutscher Staatsangehöriger, in Obersiegenhof; Roland Eichenberger, von Burg AG, in Untersiegenhof, und Ernst Zurlüh, von Ersifeld und Meilen, in Meilen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien als Vizedirektoren: Ernst Nohl und Bruno Bretscher; ihre Prokuren erloschen.

## 7. Mai 1976.

**Ego Werke AG**, Zweigniederlassung in Volketswil (SHAB Nr. 138 vom 17. 6. 1975, S. 1663). Herstellung und Verkauf von Bauelementen usw., mit Hauptsitz in Altstätten. Es führen ihre Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Hans Rudolf Niggli nicht mehr als Vizepräsident, und Viktor Kühnlein nicht mehr als Delegierter des VR (Verwaltungsrates) beide aber weiterhin als Mitglieder desselben. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Christof Jöhr, von Linden BE, in Zumikon, Vizepräsident des VR. Die Procura von Hans Fausch ist erloschen.

7. Mai 1976. Betrieb von Maschinenfabriken.  
**Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft**, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 102 vom 3. 5. 1976, S. 1211). Betrieb von Maschinenfabriken usw. Dr. Ing. Herbert Wolfer ist nicht mehr Delegierter des Verwaltungsrates, bleibt jedoch Vizepräsident desselben und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Die Unterschrift von Paul Grieder sowie die Procura von Albert Schöllkopf sind erloschen. Erich Müller, Direktor, wohnt nun in Seuzach und Rudolf Gfeller, Vizedirektor, in Wiesendangen.

## 7. Mai 1976. Betrieb von Maschinenfabriken.

**Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft**, Zweigniederlassung in Zürich 8 (SHAB Nr. 111 vom 13. 5. 1976, S. 1361). Betrieb von Maschinenfabriken usw., mit Hauptsitz in Winterthur 1. Dr. Ing. Herbert Wolfer führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Delegierter des Verwaltungsrates, aber weiterhin als Vizepräsident desselben. Rudolf Gfeller, Vizedirektor, wohnt nun in Wiesendangen.

## 7. Mai 1976.

**Chase Manhattan Bank (Suisse)**, Zweigniederlassung in Zürich 2 (SHAB Nr. 102 vom 3. 5. 1976, S. 1211). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Genf. Die Procura von Alfred Häberling ist erloschen. Neu haben Kollektivprocura zu zweien: Pierre Alain Hirshy, von und in Genf, und Nicholas de Bourse, britischer Staatsangehöriger, in Coligny.

## 7. Mai 1976. Textilien.

**Phibur AG**, in Zürich 7 (SHAB Nr. 193 vom 20. 8. 1974, S. 2278). Handel mit Textilien usw. Dr. Xavier Lienert ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Henry Philippe Burrus ist nun einziges Mitglied des VR; er führt weiter Einzelunterschrift.

## 7. Mai 1976.

**Bono-Apparate A.G.**, in Schlieren (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1975, S. 1835). Fabrikation von und Handel mit Wasser- und Gasapparaten sowie verwandten Artikeln usw. Unterschrift von Hans Peter und Procura von Piero Angimann erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates und zugleich Delegierter desselben mit Kollektivunterschrift zu zweien: Kurt Schläpfer, von Wald AL, in Kleinfeldingen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Jakob Nüesch, von Balgach, in Rudolfstetten-Friedlisberg; Elisabetha Moselle, von und in Zürich, und Albert Grossrieder, von Schmitten, in Freiburg.

## 7. Mai 1976.

**Kontroll & Revisions A.G.**, Zweigniederlassung in Zürich 2 (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1976, S. 579). Durchführung von Revisionen, Vornahme von Spezialuntersuchungen und Abschlussarbeiten usw., mit Hauptsitz in Basel. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis dieser Zweigniederlassung: Werner Grubenmann, von Appenzell, in Walchwil, stellvertretender Direktor.

## 7. Mai 1976. Nähmaschinen usw.

**Jentschmann AG**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 283 vom 3. 12. 1974, S. 3225). Import, Export und Fabrikation von sowie Handel mit Nähmaschinen und Zubehören und verwandten Artikeln usw. Georges Gloor aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Jacqueline Jentschmann, von Zürich, in Bremgarten AG.

## 7. Mai 1976.

**Aneher Trading Co. A.G.**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 161 vom 15. 7. 1964, S. 2181). Handelsgeschäfte jeder Art, sowohl für eigene wie für fremde Rechnung usw. Die Unterschrift von Johannes Gammeter ist erloschen. Dr. Hans Berger, infolge Todes, aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. George M. Weinstein, von Zürich, in Küsnacht.

## 7. Mai 1976. Textilerzeugnisse, Maschinen.

**Wastex AG (Wastex SA) (Wastex Ltd)**, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Freiestrasse 47, Zürich 7. Statutendatum: 15. 4. 1976. Zweck: Import/Export, vorwiegend Handel mit und Produktion von Textilerzeugnissen und -maschinen; kann Vertretungen übernehmen, Patente erwerben, Lizenzen verwerten, Wertchriften, Beteiligungen, Immobilien und Grundstücke verwalten, kaufen und verkaufen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Otto Waser, von Wolfenschiessen, in Gunzwil.

## 7. Mai 1976.

**Manit Holding AG**, bisher in Zug (SHAB Nr. 112 vom 15. 5. 1973, S. 1400). Statuten, ursprünglich vom 30. 4. 1973 datiert, am 27. 4. 1976 geändert. Die Firma lautet neu **Manit Immobilien AG**. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Enzenbühlstrasse 110, Zürich 8 (e/o Rolufra AG). Neuer Zweck: Erwerb, Verwaltung, Verkauf und Vermittlung von Liegenschaften; kann gleichartige oder andere Unternehmungen gründen, übernehmen oder führen oder sich an solchen aktiv oder still beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Robert Betschon, von Laufenburg und Baden, in Zürich.

## 7. Mai 1976. Bauten usw.

**GGP AG**, in Zürich 7 (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1975, S. 621). Ausführung von Ueberbauungen usw. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hans-Rudolf Schalcher, von Winterthur, in Fällanden, und Robert Riederer, von Mäienfeld und Zürich, in Zürich; sie zeichnen nicht gemeinsam.

## 7. Mai 1976. Waren aller Art.

**Diethelm & Co. A.G.**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 197 vom 25. 8. 1975, S. 2323). Handel mit Waren aller Art usw. Neuer Direktor mit Einzelunterschrift: Heinrich Eggenberger, von Grabs, in Maur. Neu haben Kollektivprocura zu zweien: André Christ, von und in Volketswil, und Rudolf Iseli, von Basel, in Fällanden.

## 7. Mai 1976.

**Vetropack AG**, in Bülach (SHAB Nr. 88 vom 14. 4. 1976, S. 1027). Vertretung und Verkauf, in der Schweiz und im Ausland, von Produkten der Verpackungsindustrie usw. Neu hat Kollektivprocura zu zweien: Gabriel Alphons Polinelli, von und in Zürich.

## 7. Mai 1976.

**Printoplast AG**, in Affoltern am Albis (SHAB Nr. 295 vom 15. 12. 1972, S. 3217). Fabrikation und Vertrieb von verschiedensten Produkten aus Kunststoff usw. Emma Grünhut-Rumpf, Präsidentin; Alfred Grünhut und Rolf Grünhut, Mitglieder des Verwaltungsrates, wohnen nun alle drei in Wettwil am Albis.

## 7. Mai 1976.

**Diethelm Holding AG**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 197 vom 25. 8. 1975, S. 2323). Beteiligung an Handels-, Industrie- und Dienstleistungsunternehmen jeder Art usw. Neue Direktoren mit Einzelunterschrift: Heinrich Eggenberger, von Grabs, in Maur, und Werner Zeller, von Zürich, in Gossau ZH.

## 7. Mai 1976.

**Elektro-Weisskopf**, in Schlieren (SHAB Nr. 300 vom 23. 12. 1974, S. 3423). Elektro-Installationsgeschäft. Die Unterschrift von Bruno Wild ist erloschen.

## 7. Mai 1976.

**Boder Offset-Druck**, bisher in Neerach (SHAB Nr. 235 vom 8. 10. 1975, S. 2704). Betrieb einer Druckerei, insbesondere Offsetdruckerei. Neuer Sitz: Niederhasli. Adresse: Rebstrasse 68, Oberhasli.

## 7. Mai 1976.

**The Nikko Securities Co., Ltd., Tokyo**, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 8 (SHAB Nr. 96 vom 26. 4. 1976, S. 1127). Kauf und Verkauf von Wertpapieren usw., Gesellschaft nach japanischem Recht mit Hauptsitz in Tokio. Neu gehören dem Verwaltungsrat: Kunio Takeuchi, in Kanagawa; Minoru Inomata, in Tokio; Teruaki Okamoto, in Tokio; Nobufumi Okamoto, in Osaka; Toshiko Ikuta, in Tokio; Tatsuhiko Sakurai, in Kanagawa; Hiroshi Aadahi, in Tokio; Yoshihiro Yokoo, in Tokio; Shunichi Nagatani, in Tokio; Minoru Aizawa, in Tokio; Hiroshi Kikuchi, in Nagoya; Shozo Ishikawa, in Tokio; Tatsuo Ehigo, in Tokio; Goro Fujikawa, in Tokio; Yoshiaki Aoki, in Osaka; Tatsuro Ogigawa, in Tokio; Osamu Agata, in Tokio; Tsunenobu Takeuchi, in Tokio; Junji Oda, in Kanagawa; Kiyoshi Nakajima, in Tokio; Misao Murakawa, in Tokio, alle japanische Staatsangehörige.

## 7. Mai 1976. Isolationen.

**Kyburz & Mosberger**, in Zürich 11, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 25. 1. 1965, S. 606). Ausführung von Heiz-, Kalt-, Kühlleitungs- und Schallsolisolationen. Gesellschaft aufgelöst. Liquidation durchgeführt. Firma erloschen. Aktiven und Passiven sind gemäss Bilanz per 31. 12. 1975 an die «Kyburz & Mosberger AG», in Zürich, übergegangen.

## 7. Mai 1976. Isolationsmaterialien.

**Kyburz & Mosberger AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Wehntalerstrasse 312, Zürich 11. Statutendatum: 23. 4. 1976. Zweck: Isolationsaufträge im In- und Ausland auszuföhren, Handel mit Isolationsmaterialien, Beteiligungen an ähnlichen und andersartigen Unternehmungen sowie Erwerb und Verkauf von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt das Geschäft der Kollektivgesellschaft «Kyburz & Mosberger», in Zürich, mit Aktiven von Fr. 487 631.55 und Passiven von Fr. 350 238.68 gemäss Bilanz per 31. 12. 1975 zum Preise von Fr. 137 392.87, wovon Fr. 100 000 auf das Grundkapital angerechnet. VR (Verwaltungsrat): 2 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich. Mitglieder des VR sind Harry Kyburz, von Zürich und Oberentfelden, in Zürich, Präsident, und Hugo Mosberger, von Zürich und Gossau SZ, in Regensdorf, beide mit Einzelunterschrift.

## 7. Mai 1976. ERZE, Mineralien usw.

**Mietan AG**, in Zürich 8, Mühlbaehstrasse 2, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 27. 4. 1976. Zweck: Import, Export und Verkauf von Erzen, Mineralien und Edelsteinen; kann gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben und errichten. Die Gesellschaft kann zudem Liegenschaften erwerben, belasten und verkaufen sowie Finanzierungen von Liegenschaften übernehmen. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 21 200 liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Kurt Unger, von Zürich, in Windisch, mit Einzelunterschrift.

## 7. Mai 1976. Grafisches Atelier.

**Meinrad und Esther Fischer**, in Hittnau, Dorfstrasse 878, in Oberhittnau, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 5. 1. 1976. Grafisches Atelier. Gesellschafter: Ehegatten Meinrad und Esther Fischer, beide von Meisterschwanden, in Hittnau.

## 7. Mai 1976.

«**tm product design**» M. Mathis & P. Wassermann, in Zürich 7, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 201 vom 29. 8. 1973, S. 2403). Kreation und Ausführung von Entwürfen zur Gestaltung von Gebrauchsgegenständen jeglicher Art usw. Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafter Peter Wassermann aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Meinrad Mathis als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma «tm product design» M. Mathis, in Zürich, fortgesetzt.

## 7. Mai 1976.

«**Tm product design**» M. Mathis, in Zürich, Druserbergstrasse 21, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Meinrad Mathis, von Zürich, in Spreitenbach. Setzt das Geschäft der bisherigen Kollektivgesellschaft «tm product design» M. Mathis & P. Wassermann, in Zürich 7, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fort. Kreation und Ausführung von Entwürfen zur Gestaltung von Gebrauchsgegenständen jeglicher Art; Handel mit solchen Gegenständen.

## 7. Mai 1976. Reklameberatung.

**Gisler & Gisler**, in Zürich 7, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 22. 2. 1971, S. 415). Reklameberatung usw. Der Gesellschafter Kaspar Gisler ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Diese hat sich aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird von der überlebenden Gesellschafterin Doris Gisler-Baggenstos als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma «Gisler & Gisler, Inhaberin Doris Gisler», in Zürich, fortgesetzt.

## 7. Mai 1976. Reklameberatung usw.

**Gisler & Gisler, Inhaberin Doris Gisler**, in Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Adresse: Bergstrasse 138, Zürich 7. Inhaberin: Doris Gisler, von Flaach, in Herrliberg. Setzt das Geschäft der bisherigen Kollektivgesellschaft «Gisler & Gisler», in Zürich, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fort. Reklameberatung, Beratung von Unternehmen und wirtschaftlichen Verbänden bei der Pflege ihrer Beziehungen zur Öffentlichkeit («Public Relations»). Direktoren mit Einzelunterschrift sind Gebhard Schrengener, von Degersheim, in Zürich, und Viktor Palanco, von Zürich und Cazis, in Egg ZH. Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Hans-Ulrich Saxer, von Altstätten SG, in Herrliberg; Kristin Vögeli, von Zürich und Mollis, in Zürich, und Hans Zesiger, von Herrlingen, in Kaiserstuhl AG. Kollektivprocura zu zweien haben Margrith Schwyzer, von Emmen, in Dietikon, und Christian Grünig, von Burgstein, in Maur.

## 7. Mai 1976.

**Garage Schützenstrasse, Ladislav Cikanek**, in Urdorf, Schützenstrasse 10, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Ladislav Cikanek, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in Wohlen AG. Autoreparaturwerkstätte und Serviszentrale; Splengerei.

## 7. Mai 1976.

**Anton Mathis, Garage**, in Wetzikon, Bahnhofstrasse 24-26, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Anton Mathis, von Zürich, in Gossau ZH. Einzelunterschrift ist erteilt an Heidi Mathis, von Zürich, in Gossau ZH. Autoreparaturwerkstätte und Handel mit Automobilen.

## 7. Mai 1976. Möbel usw.

**Gutmann**, in Winterthur, Eichgutstrasse 1, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Karl Gutmann, deutscher Staatsangehöriger, in Unterkirch (BRD). Hans Wälty, von Unterschalt TG, in Basadingen, ist Einzelprocura erteilt. Verkauf und Montage von Möbeln und Einrichtungen für Lehranstalten und Büros.

## 7. Mai 1976.

**Anton Helbling, Technische Vertretungen**, in Zürich, Florastrasse 30, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Anton Helbling, von Jona, in Zürich 8. Uebernahme von Handelsvertretungen für technische Produkte.

## 7. Mai 1976. Metzgerei.

**Fritz Ernst**, in Zürich 3 (SHAB Nr. 269 vom 15. 11. 1940, S. 2097). Metzgerei. Diese Firma wird infolge Todes des Inhabers im Sinne von Art. 68 HRV von Amtes wegen gelöscht.

## 7. Mai 1976. Immobilien.

**Ernst Maurer**, in Zürich (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1934, S. 1099). Liegenschaftsverwaltung. Diese Firma wird infolge Todes des Inhabers gemäss Art. 68 HRV von Amtes wegen gelöscht.

7. Mai 1976. Industrieanlagen usw.  
**Seproma G.m.b.H.**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1975, S. 384). Gesamtprojektion, Aufbau, Einrichtung, Beratung, Betreuung und Führung von Industrieanlagen usw. Mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 23. 4. 1976 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Seproma G.m.b.H.** in Liq. (Seproma S. a. r. l. e. in liq.) (Seproma S. a. g. l. in liq.) (Seproma Ltd. Liability Co in liq.) durchgeführt. Liquidator ist die Gesellschafterin «Indep Treuhand- und Revisions-Aktiengesellschaft», in Zürich. Die Unterschrift des Geschäftsführers Jean Frei ist erloschen. Adresse: Talacker 35, Zürich 1 (bei der Indep Treuhand- und Revisions-Aktiengesellschaft).

7. Mai 1976.  
**Bank Wädenswil**, in Wädenswil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1976, S. 407). Ernst R. Décoppet ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

7. Mai 1976. Immobilien.  
**Emil Bienz, Nachf. von Kästle & Bienz**, in Zürich 3 (SHAB Nr. 277 vom 25. 11. 1949, S. 3066). Vermittlung von Liegenschaften jeder Art usw. Diese Firma wird infolge Todes des Inhabers im Sinne von Art. 68 HRV von Amtes wegen gelöscht.

7. Mai 1976. Waren aller Art.  
**Sperry Rand AG**, in Zürich 5 (SHAB Nr. 74 vom 29. 3. 1976, S. 855). Handel mit Waren aller Art, insbesondere Produkten der Sperry Rand Corporation usw. Die Unterschrift von Steven Dunn sowie die Prokura von Roland Weber sind erloschen.

7. Mai 1976.  
**Häusermann & Co., Zürich, Unternehmensberatung und Betriebs-Organisationen**, in Zürich 6, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1975, S. 3363). Die Unterschrift von Daniel Zingg ist erloschen.

7. Mai 1976.  
**Lavoro Bank A.G.**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 20 vom 26. 1. 1976, S. 227). Prof. Alberto Ferrari nicht mehr Delegierter des VR (Verwaltungsrats) und Dr. Antigono Donati nicht mehr Vizepräsident des VR; beide bleiben jedoch Mitglieder desselben und führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Dr. Joseph Dach, Delegierter des VR, nun auch Vizepräsident desselben; führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Gian Carlo Stähelin nicht mehr Vizepräsident, sondern nun stellvertretender Direktor; führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Unterschriften von Dr. Antonio De Dominicis und Dr. Giuseppe Spubini erloschen.

7. Mai 1976.  
**A. Baumgartner's Söhne A.-G., Webereitensilienfabrik in Rüti/Zh.**, in Rüti (SHAB Nr. 263 vom 10. 11. 1958, S. 2994). Die Generalversammlung vom 29. 4. 1976 hat die Statuten geändert. Die bisherigen 300 Namenaktien zu Fr. 1000 sind in 600 Namenaktien zu Fr. 1000 und 240 Namenaktien zu Fr. 1000 aufgeteilt worden.

7. Mai 1976.  
**Jeans Trade AG**, in Zürich 6 (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1975, S. 2359). Handel mit Jeans usw. Die Generalversammlung vom 3. 5. 1976 hat die Statuten geändert. Die Aktien lauten auf den Inhaber. Das Grundkapital von Fr. 50.000 ist voll liberiert. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im SHAB oder brieflich.

7. Mai 1976.  
**Service-Technik P. Fisch**, in Zürich (SHAB Nr. 125 vom 30. 5. 1973, S. 1572). Ausführung von Servicearbeiten an elektronischen und elektromechanischen Apparaten, insbesondere an Fernsehapparaten sowie an Funk-Uebermittlungs- und -Empfangs-Geräten. Neuer Wortlaut der Firma: **Fahrende Fernseh-Werkstatt P. Fisch**. Neue Umschreibung der Geschäftsnatur: **Service und Reparatur von Fernsehapparaten**, insbesondere durch fahrende Werkstätten.

7. Mai 1976.  
**Sennereigenossenschaft Benken**, in Benken (SHAB Nr. 206 vom 4. 9. 1973, S. 2447). Hans Strasser ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und Kassier der Verwaltung ist Paul Zuber, von und in Benken ZH. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Aktuar oder dem Kassier.

7. Mai 1976.  
**Claudine Seiffert, Blumen- und Pflanzgefässe**, in Winterthur, Strahlweg 14, Einzelfirma (Neuintragung). Inhaberin mit Zustimmung des Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB: Claudine Seiffert, von Le Locle und Dombresson, in Winterthur 1. Handel mit Blumen- und Pflanzgefässen.

7. Mai 1976. Kolonial- und Merceriewaren.  
**Gottfried Maurer**, in Rümliang (SHAB Nr. 68 vom 22. 3. 1919, S. 475). Kolonial- und Merceriewaren. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Abtretung des Geschäftes erloschen.

7. Mai 1976.  
**Energy Investment and Management Ltd.**, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1975, S. 45). Investition in Vorhaben zur kommerziellen Erschliessung von Energiequellen usw. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: L. Wayne Cochran, Bürger der USA, in New Jersey (USA).

7. Mai 1976. Uhren.  
**Timelex AG**, in Zürich 6 (SHAB Nr. 87 vom 16. 4. 1974, S. 1001). Entwicklung, Herstellung und Vertrieb im In- und Ausland von Uhren usw. André Chapuis ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

7. Mai 1976.  
**Müller & Co., Zaunfabrik, Zwegniederlassung in Dübendorf** (SHAB Nr. 294 vom 16. 12. 1975, S. 3339). Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in Löhningen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hans Müller, von und in Löhningen.

7. Mai 1976. Textilien usw.  
**Kuenzler & Co.**, in Zürich 6, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1971, S. 523). Handel an gros mit Textilwaren usw. Der Kommanditär Jakob Otto Künzler-Stroil ist infolge Todes ausgeschieden; seine Prokura ist erloschen. Neue Kommanditärin mit einer Kommanditsumme von Fr. 1000 ist Rosmarie Busenbart, von Zürich und Lohn SH, in Zürich; es ist ihr Einzelprokura erteilt.

## Bern - Berne - Berne

### Bureau Aarwangen

7. Mai 1976.  
**Mobilversicherungs-gesellschaft Ober- und Untersteckholz**, in Untersteckholz, Genossenschaft (SHAB Nr. 229 vom 1. 10. 1974, S. 2638). Präsident Fritz Brüdert ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden gewählt: Peter Jakob, von Lauperswil, in Obersteckholz, zum Präsidenten (bisher Vizepräsident), und Willy Küffer, von und in Obersteckholz, zum Vizepräsidenten. Beide zeichnen kollektiv zu zweien.

7. Mai 1976.  
**Malawer AG, Maschinen - Werkzeuge - Apparate**, in Bützberg, Gemeinde Thunstein (SHAB Nr. 258 vom 4. 11. 1975, S. 2937). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 1. 5. 1976 hat die Gesellschaft ihre Firma geändert in **Malawer AG, Maschinen - Werkzeuge - Apparate, Spiel- und Bastelortimente**. Der Zweck der Gesellschaft ist ergänzt worden und lautet neu: Die

Gesellschaft bezweckt den Handel mit und die Fabrikation von Maschinen, Werkzeugen, Apparaten, speziell von Holzbearbeitungsmaschinen und Werkzeugen, sowie Pressluftanlagen, ferner die Fabrikation und den Vertrieb von Holzspielwaren (Spiel- und Bastelortimenten). Die 250 bisherigen Namenaktien zu Fr. 1000 sind in 2500 Namenaktien zu Fr. 100 aufgeteilt worden. Das Aktienkapital ist von Fr. 350.000 auf Fr. 850.000 erhöht worden durch Ausgabe von 500 Vorzugsnamenaktien Kat. I zu Fr. 1000, die hinsichtlich Dividende privilegiert sind. Im übrigen sind die Aktien zu Fr. 100 Stimmrechtsaktien. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 850.000, eingeteilt in 3500 Namenaktien zu Fr. 100 und 500 Vorzugsnamenaktien zu Fr. 1000. Die übrigen publikationspflichtigen Tatsachen wurden von der Statutenänderung nicht betroffen.

### Bureau Bern

7. Mai 1976.  
**K. & A. Ihly AG, Architekturbüro**, in Bern (SHAB Nr. 161 vom 14. 7. 1975, S. 1932). Infolge Bereinigung der Uebnahmebilanz per 31. Dezember 1974 wurden die Statuten in der Generalversammlung vom 26. März 1976 revidiert. Die von der einfachen Gesellschaft «Kurt und André Ihly, Architekturbüro», in Bern, übernommenen Aktien betragen Fr. 2 138 693.02 und die Passiven Fr. 1 315 814.96. Vom bereinigten Uebnahmepreis von Fr. 822 878.06 wurden bereits Fr. 400 000 auf das Grundkapital angerechnet.

7. Mai 1976. Pharmazeutische Präparate usw.  
**Omnipharma AG**, in Bern, Fabrikation, Import und Export von sowie Handel mit pharmazeutischen, parapharmazeutischen und kosmetischen Präparaten und Apparaten (SHAB Nr. 86 vom 12. 4. 1973, S. 1016). In den Verwaltungsrat sind neu gewählt worden: François Milliet, von Bonvillars, in Lausanne, als Präsident, und Gérard Botteron, von Mötières und Nods, in Thielle-Wavre. Sie führen Einzelunterschrift.

7. Mai 1976. Pharmazeutische Präparate.  
**Galencia Vertretungen AG**, in Bern, Fabrikation und Vertrieb pharmazeutischer Präparate (Arzneimittel) in der Schweiz (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1975, S. 1167). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Franisek Pavlí, tschechoslowakischer Staatsangehöriger (schriftenlos), in Muri bei Bern.

7. Mai 1976. Werbagentur.  
**Young & Rubicam AG**, in Bern, Betrieb einer Vollservice-Werbegeneratur usw. (SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1974, S. 1818). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Erich Wernli, von Thalheim AG, in Belp. Marcel Bosshard, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Bern.

7. Mai 1976. Restaurant.  
**Marbach, Huber, Mischler & Co.**, in Bern, Betrieb des Restaurants «Aarbergerhof», Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 259 vom 5. 11. 1975, S. 2950). Als weiterer Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 50.000 ist auf den 1. März 1976 in die Gesellschaft eingetreten: Klaus Lamprian, von Horw, in Neuenegg.

7. Mai 1976.  
**Vereinigung freier Brüdervereinigungen**, in Bern. Mit letztmals am 12. Februar 1972 revidierten Statuten besteht unter diesem Namen ein Verein. Er bezweckt die Verbreitung des Evangeliums Jesu Christi und steht Missionswerken, Missionaren und -Evangelisten im In- und Auslande bei und widmet sich auch der christlichen Liebstätigkeit. Die Mittel des Vereins werden beschafft aus freiwilligen Gaben, Legaten oder Schenkungen. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Vereinsvermögen; die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Organe des Vereins sind: die Vereinsversammlung, der aus mindestens 7 Mitgliedern bestehende Vorstand, die Rechnungsrevisoren und die Komitees mit besonderen Aufgaben. Präsident, Sekretär und Kassier führen Kollektivunterschrift zu zweien. Präsident ist Hans Relstab, von und in Zürich; Sekretär ist Dr. Heinrich Vogelberg, deutscher Staatsangehöriger, in Grenzach (BRD); Kassier ist Hans Gehrig, von Röhlenbach im Emmental, in Thun. Rechtsdomizil: Bern, Gutenbergstrasse 22 (bei Werner Trachsel). Verwaltungssitz: Thun, Seefeldstrasse 7 (bei Ernst Gehrig-Kobler).

### Bureau Biel - Bienne

7. Mai 1976.  
**Baugenossenschaft Moosreben Mett**, in Biel (SHAB Nr. 87 vom 16. 4. 1975, S. 996). Maya Tock, Sekretärin, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Sekretär in die Verwaltung gewählt: Rudolf Käbherer, von Biel, in Ipsach. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten, Vizepräsidenten oder Kassierern.

7. Mai 1976. Cadrans.  
**Merusa S.A.**, à Bienne, fabrication de cadrans et tout ce qui a trait à cette industrie (FOSC du 26. 6. 1973, No 146, p. 1824). Procura collective à deux a été conférée à François Zihmann, de Dopleschwand LU, à Bienne.

### Bureau Büren an der Aare

7. Mai 1976. Brillen.  
**Bentacolor, Horst Bentlage**, in Pieterlen. Inhaber der Firma ist Horst Bentlage, deutscher Staatsangehöriger, in Grenchen. Kolorierung von Metallbrillengestellen. Postgasse 26, 2542 Pieterlen.

### Bureau Burgdorf

6. Mai 1976. Hotel-Restaurant.  
**Marcel Moser**, in Kirchberg. Inhaber der Firma ist Marcel Moser, von Ami bei Biglen, in Kirchberg. Betrieb des Hotel-Restaurants «Sonne» und Handel mit Wein. Hauptstrasse 19.

### Bureau Fraubrunnen

7. Mai 1976.  
**Color-Labor SA**, in Jegenstorf, Betrieb einer Farbphoto-Entwicklungs- und Vergrösserungsanstalt (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1973, S. 378). Florent Boiy, bisher Vizedirektor, wurde zum Direktor ernannt; er zeichnet wie bisher kollektiv zu zweien mit einem Mitglied des Verwaltungsrates.

7. Mai 1976. Landwirtschaftliche Erzeugnisse.  
**E. Steffen-Ris AG (E. Steffen-Ris SA) (E. Steffen-Ris Ltd.)**, in Utzenstorf, Binnen-, Import- und Exporthandel mit landwirtschaftlichen Erzeugnissen aller Art usw. (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1972, S. 142). Die Prokura von Ernst Heller ist erloschen. Neu zu Prokuristen wurden ernannt: Werner Frey, von Schöftland AG, und Fritz Schori, von Wohlen BE, beide in Utzenstorf; sie zeichnen kollektiv zu zweien mit einem Mitglied des Verwaltungsrates, nicht aber unter sich.

7. Mai 1976. Bauten.  
**Astrada AG**, Zwegniederlassung in Utzenstorf, Strassenbau-, Tiefbau-, Asphalt- und Isolationsarbeiten usw. (SHAB Nr. 279 vom 28. 11. 1973, S. 3164). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Solothurn. Jürg Lüscher, von Aarau, in Biberist, führt Kollektivunterschrift zu zweien; seine Prokura ist demnach erloschen.

7. Mai 1976. Kühler, Spenglerarbeiten.  
**René von Gunten AG**, in Mälenbuchsee, Fabrikation und Reparatur von Kühlern sowie Spenglerei und Schlosserei (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1974, S. 3392). In der Generalversammlung vom 30. 4. 1976 wurde das Aktienkapital von Fr. 50.000 auf Fr. 80.000 erhöht, durch Ausgabe von 30 voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 80.000, voll libriciert, eingeteilt in 80 Namenaktien zu Fr. 1000.

### Bureau Frutigen

6. Mai 1976.  
**Müller & Co. AG Automation (Müller & Co. SA Automation)**, bisher in Thun, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 16. 6. 1975, S. 1648). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 17. 2. 1976 wurde der Sitz nach Kandergrund verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt Fabrikation, Montage und Handel von und mit technischen Erzeugnissen für die Automation, Mechanik, Elektrotechnik und Elektronik; Beteiligung an und Uebernahme von andern Unternehmungen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 18. Mai 1967. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 120.000, eingeteilt in 240 Namenaktien zu Fr. 500. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Gertrud Hari-Wandfluh, von Adelboden, in Frutigen, Präsidentin; Ernst Plüss, von Murgenthal AG, in Faulensee, Gemeinde Spiez, Delegierter; Hans Hari, von Adelboden, in Frutigen, Mitglied; Max Bänninger, von und in Zürich, Mitglied. Gertrud Hari-Wandfluh, Ernst Plüss, Hans Hari und Max Bänninger zeichnen kollektiv zu zweien. Prokura wurde erteilt an René Josi-Lauber, von Frutigen, in Lettendorf. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem Mitglied des Verwaltungsrates.

### Bureau de Moutier

6. mai 1976.  
**City Garage, Spizzo Walter**, à Grandval (FOSC du 4. 1. 1974, No 2, p. 13). La raison est radée par suite de l'apport de l'actif et du passif de la maison, selon bilan au 31 décembre 1975, à la société anonyme «City Garage SA Grandval», à Grandval, ci-après inscrite.

6. mai 1976.  
**City Garage SA Grandval**, à Grandval. Suivant acte authentique et status du 9 avril 1976 il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme avec effet rétroactif au 1<sup>er</sup> janvier 1976, ayant pour but l'exploitation d'un garage et pour objet la continuation de la raison individuelle «City Garage, Spizzo Walters», exploitation d'un garage et débit d'essence, à Grandval, qui a été reprise par la société comme indiqué ci-après. Le capital social est de fr. 50.000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000, libéré à 50%. La société reprend l'actif et passif de la maison «City Garage, Spizzo Walters», à Grandval, selon contrat du 9 avril 1976, avec un actif de fr. 54.300 et un passif de fr. 53.902.20, soit un actif net de fr. 397.80 qui est crédité par l'acquiesceuse au vendeur. Les 50 actions nominatives ont été libérées à 50% par compensation avec une créance de fr. 25.000 contre la raison individuelle «City Garage, Spizzo Walters», qui a été reprise par la société. La société est mise et subrogée dans tous les droits et obligations de la maison «City Garage, Spizzo Walters», avec effet rétroactif au 1<sup>er</sup> janvier 1976. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée ou contre récépissé. L'organe de publication est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de: Cesar Spizzo, de nationalité italienne, à Grandval, président; Ernst Mosimann, de Sumiswald BE, à Grandval, et Elisabeth Schläfli, de Horriwil SO, à Grandval. La société est engagée par la signature individuelle du président ou par la signature collective des autres administrateurs. Locaux: route Cantonale 25.

### Bureau de Porrentruy

6. mai 1976. Boucherie.  
**F. Rolli-Bacon**, à Aille. Le chef de la maison est François Rolli, de France, à Aille. Boucherie-charcuterie.

### Bureau Thun

7. Mai 1976.  
**Raiffensenkasse Wachsdorn**, in Wachsdorn, Genossenschaft (SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1974, S. 1819). Walter Stegmann, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Vizepräsidenten wurde Hans Guggler, von Buchholterberg, in Wachsdorn (bisher Beisitzer) ernannt. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

### Schwyz - Schwyz - Svitto

7. Mai 1976. Fassaden-Malerei.  
**Bruno Fritz, vorm. R. Hofmann**, in Küssnacht am Rigi. Betrieb eines Fassaden-Malergeschäftes usw. (SHAB Nr. 196 vom 24. 8. 1971, S. 2088). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöst.

7. Mai 1976. Fassaden-Malerei usw.  
**Fritz & Co.**, in Küssnacht am Rigi. Bruno Fritz, deutscher Staatsangehöriger, und Armin Bryner, von Möriken AG, beide in Küssnacht am Rigi, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1976 begonnen hat. Betrieb eines Fassaden-Malergeschäftes sowie Chaletbehandlungen; Farben- und Tapetenverkauf. Poststrasse 5.

7. Mai 1976.  
**Boothafen Felsenegg AG Gersau**, in Gersau. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 9. April 1976 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Erstellung, Vermietung, Verpachtung und Verwaltung von Bootsplätzen aller Art. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, verkaufen und sich an andern Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 60.000, eingeteilt in 12 Namenaktien zu Fr. 5000, voll einbezahlt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien: César Rigert, von Gersau, in Arth, Präsident; Martin Bolting, von und in Schwyz, und Anton Thaddey, von und in Gersau. Domizil: Seestrasse (Haus Felsenegg).



7. Mai 1976.

**S.I.S. Sanders Show Productions, K. & M. Sauter**, in Gross, Gemeindefonds Einsiedeln. Kurt René Sauter und Madeleine Sauter-Gross, beide von Winterthur, in Gross, Gemeindefonds Einsiedeln, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1976 begonnen hat. Vermittlung von Künstlern, Musikern, Orchestern, Tänzerinnen, Balletten, Mannequins; Veranstaltung von eigenen Produktionen und Tourneen. Châlet Madeleine, im Heuerli.

7. Mai 1976.

**Garaventa-Immobilien AG**, in Goldau, Gemeinde Arth (SHAB Nr. 168 vom 22.7.1975, S.2017). Das Aktienkapital von Fr. 275 000 ist jetzt voll einbezahlt.

**Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden baso**

7. Mai 1976.

**Wohnbau-genossenschaft des Personals der Direktion der Militärflugplätze**, in Stans (SHAB Nr. 194 vom 21.8.1974, S. 2292). Jakob Geering, Präsident, und Kurt Flückiger, Vizepräsident, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Alois Voser, von Wolfenschiessen, in Stans, ist neuer Präsident, und Hans Sprenger, von Wetzikon, in Buochs, neuer Vizepräsident des Vorstandes (beide bisher Besitzer); sie zeichnen kollektiv zu zweien.

**Glarus — Glaris — Glarona**

7. Mai 1976. Vermögenswerte usw.

**Semifora AG**, in Glarus, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Vermögenswerten aller Art usw. (SHAB Nr. 98 vom 29.4.1975, S. 1135). Die Einzelprokura von Hanni Kronauer ist erloschen. Einzelprokura wurde erteilt an Anna Attinger, von Oberrohrdorf AG, in Zürich.

**Zug — Zoug — Zugo**

6. Mai 1976. Damenkleider.

**A. Blum & Co. AG**, bisher in Zürich (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1976, S. 323). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. April 1976 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Blum AG Zug**. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Zug verlegt. Eine weitere gleichzeitig vorgenommene Statutenänderung ist nicht publikationspflichtig. Zweck: Herstellung von Damenbekleidung aller Art. Ausserdem ist die Gesellschaft berechtigt, sich mit Handelstransaktionen jeglicher Art zu befassen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen. Die Gesellschaft ist auch befugt, Liegenschaften zu erwerben und zu veräussern. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 13. Mai 1966. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 1 000 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Aron Blum, von Tramelan-Dessus, in Uitikon am Albis, Präsident mit Einzelunterschrift; Simon Blum, von Tramelan-Dessus, in Zürich, mit Einzelunterschrift; Jetty Blum-Bloch, von Tramelan, in Uitikon, nun ebenfalls mit Einzelunterschrift (vorher Kollektivunterschrift zu zweien). Neu in den Verwaltungsrat, zugleich als Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: Max Schäubli, von Zurzach und Adiswil, in Adiswil. Vizepräsident ist Raymond Bloch, von Tramelan, in Uitikon. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien, ausschliesslich mit je einem Mitglied des Verwaltungsrates. Kollektivprokura ist erteilt an: Werner Wurmser, von Büllach, in Zumikon, und Ulrich Kuon, von Ardez, in Berikon. Sie zeichnen ausschliesslich mit je einem Mitglied des Verwaltungsrates. Domizil: Barenstrasse 57/59 (c/o Treuhand- und Revisionsgesellschaft), 6300 Zug.

7. Mai 1976. Treuhand, Beteiligungen.

**Dirtrust S.A.**, in Zug, Uebernahme von Kommissions- und Treuhandtätigkeiten im allgemeinen, finanzielle Beteiligung an anderen Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 220 vom 20. 9. 1974, S. 2550). Gianfranco Antonini, Präsident; Dr. Antonio Capra und Dr. Giorgio Ghiringhelli, Vizepräsident, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Umberto Mosea, von und in Massagno, Präsident; Italo Barga, italienischer Staatsangehöriger, in Lugano, und Tullio Biaggi, von Viganello, in Lugano-Cassarate.

7. Mai 1976.

**Roof-Element-Technik GmbH**, in Zug, Herstellung und Handel mit Dach-Elementen usw. Durch Konkurs aufgelöste Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 97 vom 28. 4. 1971, S. 1005). Die Firma wird nach beendigtem Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht.

7. Mai 1976. Immobilien.

**Procadia AG**, in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 5. Mai 1976 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Vermittlung, An- und Verkauf sowie Verwertung und Verwaltung von bebauten und unbebauten Grundstücken für eigene oder fremde Rechnung im In- und Ausland, ferner Erbringung von Dienstleistungen für Dritte in bezug auf die Verwertung von Grundstücken, insbesondere durch Anfertigung von Wertschätzungen, Bebauungsvorschlägen und Finanzierungsmodellen. Zweck der Gesellschaft ist ferner die Beratung und Vermittlung auf dem Gebiet der Kapitalanlagen und die Durchführung von Finanzgeschäften im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann Beteiligungen an anderen Unternehmen im In- und Ausland übernehmen, veräussern und verwalten, insbesondere an solchen Firmen, die in den erwähnten Branchen tätig sind. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Ernst A. Brandenberg, von und in Zug. Domizil: Poststrasse 9 (c/o Dr. E. A. Brandenberg), 6300 Zug.

7. Mai 1976.

**CDS Computer Data Service AG**, bisher in Zürich (SHAB Nr. 303 vom 30. 12. 1975, S. 3444). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. April 1976 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Walchwil verlegt. Zweck: An- und Verkauf von Computern und verwandten Erzeugnissen sowie Dienstleistungen auf dem Gebiet der Datenverarbeitung. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Sie kann auch Liegenschaften erwerben und veräussern. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 12. Dezember 1975. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Neu in den Verwaltungsrat, als Präsident und Delegierter, wurde gewählt: Fred Stäheli, von Heiligkreuz TG, in Walchwil. Er führt Einzelunterschrift. Mitglied mit Einzelunterschrift ist Ulrich Peter Walder, von Pfäffikon ZH, in Tuggen. Domizil: St. Adrian (eigene Büros), 6318 Walchwil.

7. Mai 1976. Beteiligungen.

**Doid A.G.**, in Zug, Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an industriellen, kommerziellen, finanziellen und Immobilienunternehmen usw. (SHAB Nr. 3022 vom 23. 11. 1972, S. 276). Gianfranco Antonini, Präsident, und Dr. Giorgio Ghiringhelli sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Verwaltungsrat, mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurden gewählt: Umberto Mosea, von und in Massagno, Präsident; Italo Barga, italienischer Staatsangehöriger, in Lugano, und Tullio Biaggi, von Viganello, in Lugano-Cassarate.

7. Mai 1976. Elektronische Erzeugnisse.

**Relag AG**, bisher in Zug, Herstellung von und Handel mit elektro-technischen Erzeugnissen sowie Verwertung von technischen Verfahren und Patenten usw. (SHAB Nr. 21 vom 27. 1. 1971, S. 215). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 30. April 1976 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Risch verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Rudolf Beier, deutscher Staatsangehöriger, in Oberrisch, Rotkreuz, als Präsident mit Einzelunterschrift, und Hans Schnyder, von Altendorf, in Geroldswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Martin Furrer, bisher einziger Verwaltungsrat, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Oberrisch (c/o Relag Holding AG), Post 6343 Rotkreuz.

7. Mai 1976.

**Relag Holding AG**, bisher in Zug (SHAB Nr. 179 vom 4. 8. 1971, S. 1927). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 30. April 1976 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Risch verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Rudolf Beier, deutscher Staatsangehöriger, in Oberrisch, Rotkreuz, als Präsident mit Einzelunterschrift, und Hans Schnyder, von Altendorf, in Geroldswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Martin Furrer, bisher einziger Verwaltungsrat, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Oberrisch (eigene Büros), Post 6343 Rotkreuz.

7. Mai 1976.

**Technische Handelsaktiengesellschaft**, in Zug. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben (SHAB Nr. 107 vom 8. 5. 1972, S. 1174). Neu in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurde gewählt: Gerhard A. Wördli, von Wettingen, in Meggen. Dr. Karl Zoller, bisher einziger Verwaltungsrat, ist nun Präsident. Er führt weiterhin Einzelunterschrift.

7. Mai 1976. Beteiligungen.

**Retex AG**, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an und Finanzierung von Gesellschaften und Unternehmen aller Art usw. (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1975, S. 594). Richard Häny ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum Geschäftsführer mit Einzelprokura wurde ernannt: Bruno Kryenbühl, von Sattel, in Goldau.

7. Mai 1976.

**Risk Management AG**, in Zug, Leitung und Beratung von Unternehmungen, welche auf dem Versicherungsgebiet wie überhaupt auf dem Gebiete des Schutzes von versicherungsmässig schützbareren Risiken aller Art tätig sind, usw. (SHAB Nr. 162 vom 15. 7. 1975, S. 1946). Jacques-Etienne Rossier, Präsident und Delegierter, und Ronald P. Hancock sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Zum neuen Präsidenten des Verwaltungsrates wurde das bisherige Mitglied Philippe Charles Marie Coquillon, nun wohnhaft in Hamilton (Bermuda), gewählt. Er führt weiterhin Einzelunterschrift.

7. Mai 1976. Immobilien.

**Berex S.A. in Liquidation**, in Zug, Beratung von Investitionen, insbesondere von Immobilienanlagen, Kauf, Verkauf, Verwaltung und Bau von Immobilien usw. (SHAB Nr. 229 vom 1. 10. 1975, S. 2650). Die Firma wird nach beendigter Liquidation gelöscht.

7. Mai 1976. Export, Import.

**Atton GmbH**, in Zug, Transithandel, Export- und Importhandel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1974, S. 36). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 27. Februar 1976 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

7. Mai 1976. Vermögensanlagen.

**Anozet GmbH in Liquidation**, in Zug, Anlage und Verwaltung von Vermögenswerten aller Art usw. (SHAB Nr. 188 vom 14. 8. 1975, S. 2237). Die Firma wird nach beendigter Liquidation gelöscht.

7. Mai 1976.

**Food-Hold AG**, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen aller Art im In- und Ausland, insbesondere auf dem Gebiet der Lebensmittelbranche usw. (SHAB Nr. 305 vom 29. 12. 1972, S. 3327). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 16. Dezember 1975 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

7. Mai 1976. Textilmaschinen usw.

**Saco-Lowell A.G.**, in Zug, auf internationaler Basis alle Arten von Textilmaschinen, Teile davon, Zubehör, Ersatzteile sowie Automobile usw. zu verkaufen, zu importieren und exportieren usw. (SHAB Nr. 83 vom 10. 4. 1972, S. 893). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 13. Januar 1976 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

7. Mai 1976. Beteiligungen.

**Litano GmbH in Liquidation**, in Zug, Beteiligung an und Finanzierung von industriellen, kommerziellen und finanziellen Unternehmen usw. (SHAB Nr. 304 vom 31. 12. 1975, S. 3460). Die Firma wird nach beendigter Liquidation gelöscht.

7. Mai 1976. Theater-Erzeugnisse.

**The GSF Organization AG in Liquidation**, in Zug, Produktion und kommerzielle Auswertung von Erzeugnissen aus den Gebieten des Theaters, des Musicals, des Films, des Fernsehens usw. (SHAB Nr. 14 vom 19. 1. 1976, S. 157). Die Firma wird nach beendigter Liquidation gelöscht.

7. Mai 1976. Schiffe.

**Secra AG in Liquidation**, in Zug, Halten zu Eigentum, Chartern und Nutzen von Tankschiffen sowie von anderen Schiffen usw. (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1975, S. 736). Die Firma wird nach beendigter Liquidation gelöscht.

**Freiburg — Fribourg — Friburgo****Bureau de Bulle (district de la Gruyère)**

7. Mai 1976.

**F. Seydoux et W. Hochull, Garage de Palud**, à Bulle. Ferdinand Seydoux, de Vaulruz et Sâles, et Willy Hochull, de Reitnaun, tous deux à Bulle, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 8 mars 1976. Signature collective des deux associés. Exploitation d'un garage automobile, réparation et commerce de véhicules et toutes opérations commerciales ou financières en rapport avec le but principal. Adresse: route de Morlon 47.

**Bureau de Fribourg**

7 mai 1976. Matières premières.

**Usag S.A.**, à Fribourg, 55, bd de Pérolles (c/o Fiduconsult S.A.). Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 6 mai 1976. But: le commerce, la représentation commerciale, le courtage, l'importation et l'exportation dans le domaine des matières premières, produits semi-finis et finis de l'industrie, l'étude de marchés, l'acquisition et l'exploitation de brevets, procédés et recettes et l'assistance technique, la prise de participations dans des sociétés suisses ou étrangères. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Jacques Buchi, de Turbenthal ZH, à Marly, président; Michel Vez, de Seiry, à Fribourg, secrétaire. Jean Surry, de Nods et Genève, à Genève, est nommé directeur. Tous trois signent individuellement.

7 mai 1976. Laboratoire dentaire.

**Roger Zahno**, à Fribourg. Titulaire: Roger Zahno, de Guin, à Fribourg. Laboratoire dentaire. 13, avenue du Midi.

7 mai 1976. Immeubles.

**Gai Boisy S.A.**, à Fribourg, mise en valeur de propriétés immobilières, etc. (FOSC du 2. 1. 1974, N° 142, p. 1711). L'administrateur Albert Uldry a démissionné; sa signature est radiée.

7 mai 1976. Electronique.

**Edsa S.A.**, à Fribourg, développement de systèmes électroniques, etc. (FOSC du 31. 1. 1975, N° 25, p. 274). Nouvelle adresse: rue Locarno 8.

7 mai 1976. Participations.

**Golf Inns S.A.**, à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 14. 1. 1975, N° 10, p. 88). Les administrateurs Lucien Rouiller et Ibrahim Kamel ont démissionné; leurs signatures sont radiées. Max-P. Moser, président (inscrit), devient administrateur unique et signe dorénavant individuellement. Georges Andrawos, directeur (inscrit), signe dorénavant individuellement.

7 mai 1976. Participations.

**Interfininvest Holding S.A.**, à Fribourg (FOSC du 14. 1. 1975, N° 10, p. 88). Les administrateurs Lucien Rouiller et Ibrahim Kamel ont démissionné; leurs signatures sont radiées. Max-P. Moser, président (inscrit), devient administrateur unique et signe dorénavant individuellement. Georges Andrawos, directeur (inscrit), signe dorénavant individuellement.

7 mai 1976.

**Société de laiterie et fromagerie d'Epandes**, à Epandes, société coopérative (FOSC du 29. 3. 1968, N° 75, p. 667). Le secrétaire François Mauron a démissionné; sa signature est radiée. André Cotting, de Sales (Sarine), à Epandes, a été nommé secrétaire. Signature du président ou du vice-président avec le secrétaire ou le caissier.

**Bureau Tafers (Bezirk Sense)**

7. Mai 1976.

**Romag Röhren und Maschlen AG**, in Düringen (SHAB Nr. 104 vom 5. 5. 1976, S. 1257). Fabrikation von und Handel mit Röhren und Regenanlagen sowie Maschlen aller Art. Heinz E. Buehser ist nicht mehr Direktor. Seine Unterschrift ist erloschen.

**Solothurn — Soleure — Soletta****Bureau Balsihal**

7. Mai 1976.

**Mode-Brunner, Balsthal**, in Balsthal, Damen- und Herrenkonfektion, Massgeschäft, Handel mit Textilien (SHAB Nr. 277 vom 26. 11. 1954, S. 3022). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers im Handelsregister gelöscht.

**Bureau Olten-Gösgen**

5. Mai 1976. Immobilien.

**Aquasol AG**, in Eppenberg-Wöschenua, Erwerb, Ueberbauung, Nutzung und Veräusserung von Immobilien (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1975, S. 303). An der Generalversammlung vom 28. November 1975 wurde das Aktienkapital von Fr. 500 000 auf Fr. 200 000 herabgesetzt durch Rückzahlung und Vernichtung von 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften im Sinne von Art. 734 OR wurde durch öffentliche Urkunde vom 4. Mai 1976 festgestellt.

5. Mai 1976.

**Landw. Genossenschaft Dullken-Starrkirch & Umgebung**, in Dulliken (SHAB Nr. 275 vom 22. 11. 1956, S. 2945). Vizepräsident Walter Erni und Aktuar Richard Moll sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. In der Verwaltung wurden gewählt: Walter Bärtschi, von und in Dulliken, Vizepräsident, und Peter Kiefer, von und in Starrkirch-Wil, Aktuar. Der Präsident oder Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Aktuar oder Kassier.

6. Mai 1976.

**Raiffeisenbank Olten**, in Olten, Genossenschaft (SHAB Nr. 144 vom 24. 6. 1974, S. 1732). Vizepräsident Stephan Studer ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Giovanni Rossi, von und in Trimbach, wurde in den Vorstand gewählt; er ist Vizepräsident und führt Kollektivunterschrift zu zweien.

**Bureau Stadt Solothurn**

6. Mai 1976. Immobilien.

**Patri Immobilien AG**, in Solothurn. Kauf und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften (SHAB Nr. 15 vom 20. 1. 1975, S. 147). An der Generalversammlung vom 5. Mai 1976 wurden die Statuten revidiert. Die Firma lautet nun **Patri AG**, und der Zweck wurde neu wie folgt umschrieben: Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften sowie Handel mit Maschinen und Maschinenbestandteilen aller Art. Heidi Dällenbach, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Solothurn.

6. Mai 1976. Restaurant.

**Ernst Rubin**, in Solothurn. Inhaber: Ernst Rubin, von Lüttschental BE, in Solothurn. Betrieb des Restaurants «Gärtli». Bielstrasse 18.

7. Mai 1976.

**Münzhandel Solothurn Aktiengesellschaft**, in Solothurn, Handel mit Münzen usw. (SHAB Nr. 129 vom 6. 6. 1975, S. 1553). An Marcus Höllersberger, österreichischer Staatsangehöriger, in Solothurn, wird Einzelprokura erteilt.

7. Mai 1976.

**Solothurner Handelsbank**, in Solothurn, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1975, S. 196). Josef von Sury und Ernst Senn sind infolge Demission aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Franz Eng, von Stüsslingen, in Günsberg, und Hans-Rudolf Spielmann, von Schnottwil, in Grenchen. Die Unterschrift führten bzw. führen sie nicht. Marcel von Arx, Vizedirektor, wohnt nun in Bellach.

## Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

6. Mai 1976. Briefmarken.  
Ch. Hassel, in Basel, Briefmarken usw. (SHAB Nr. 222 vom 23. 9. 1971, S. 2328). Charlotte Hassel, Inhaberin, ist Bürgerin von Basel.

6. Mai 1976.  
Freie Treuhänder AG, in Basel (SHAB Nr. 44 vom 23. 2. 1976, S. 514). Domicil nun: Hardstrasse 1.

6. Mai 1976.  
Hasler Agro AG, in Basel, biologisch abbaubare chemische und rein biologische Produkte usw. (SHAB Nr. 124 vom 30. 5. 1974, S. 1486). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Konrad R. Umiker, dessen Unterschrift erloschen ist, sowie Valentin Oehen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Markus Hasler, von Basel und Helikon, in Basel. Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Anna Hasler, deren Prokura erloschen ist.

6. Mai 1976.  
Hansbestitzer-Verein Basel, in Basel, Genossenschaft (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1973, S. 2614). Dr. Peter Berger, Vorstandsvizepräsident und Mitglied der Verwaltungskommission, und Albert Fürst, Prokurist, wohnen nun in Riehen.

6. Mai 1976.  
Hallenschwimmbad Viadukt Aktiengesellschaft, in Basel (SHAB Nr. 250 vom 25. 10. 1966, S. 3356). Alessandro Martinaglia, Verwaltungsratsdelegierter, wohnt nun in Oberwil BL.

6. Mai 1976. Bürosysteme.  
Guhl & Scheibler AG, in Basel, Bürosysteme usw. (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1975, S. 1974). Prokuren Wilhelm Bolliger, Hans Fuhrer, Friedrich Mann und Johannes Sigler erloschen. Es wohnen nun: Heinz Bernauer, Vizedirektor, in Aesch BL; Marcel Guéissaz, Prokurist, in Reinach BL; Guido Jost, Prokurist, in Biel-Benken; Dieter Hück, Prokurist, in Ncnzlingen, und Rolf Plüss, Prokurist, in Oberwil LU.

6. Mai 1976.  
Eclair Photo AG, in Basel (SHAB Nr. 235 vom 8. 10. 1974, S. 2694). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Pascal Simonius, infolge Demission. Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Fridolin Ziegler. Bleibt Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift neu: Joachim von Kyaw, deutscher Staatsangehöriger, in Hamburg (BRD).

6. Mai 1976. Gärtnererei.  
Karl Schlecht AG, in Basel, Blumengärtnerei usw. (SHAB Nr. 119 vom 24. 5. 1965, S. 1639). Prokura Helena Schlecht erloschen.

6. Mai 1976. Hotel.  
G. Gerber, in Basel, Riehenring 109, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Gustav Gerber, von Eggwil, in Basel. Geschäftsnatur: Hotel und Restaurant.

6. Mai 1976.  
Mallett and Son (Antiques) SA, in Basel, Kunstgegenstände usw. (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1973, S. 497). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Francis Louis Egerton, Präsident, und Dr. Peter Gloor, Unterschriften erloschen. Dr. Jürg H. Schmid, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln.

6. Mai 1976.  
Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Riehen (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1976, S. 581). Mit Hauptsitz in Basel. Statutenänderung am Hauptsitz. Zweck, nun: Betrieb einer Bank im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann alle dazugehörigen Arten von Bank-, Finanz-, Handels- und Immobiliengeschäften und Dienstleistungen tätigen. Insbesondere erstreckt sich die Tätigkeit auf die Geschäftszweige einer Handelsbank. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen.

6. Mai 1976.  
Selections Handels AG, in Basel, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 235 vom 8. 10. 1974, S. 2694). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Prof. Dr. Pascal Simonius, infolge Demission. Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Fridolin Ziegler. Bleibt Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift neu: Joachim von Kyaw, deutscher Staatsangehöriger, in Hamburg (BRD).

## Waadt — Vaud — Vaud

## Bureau d'Aigle

6. Mai 1976.  
SI La Détente Villars S.A., à Ollon (FOSC du 21. 7. 1972, p. 1939). Par suite de la démission de Germaine Blancpain, administratrice, dont les pouvoirs sont éteints, le conseil d'administration est constitué de Roger Burnier, président (inscrit), et Jean-Jacques Buholzer, de et à Genève, secrétaire, nouveau, qui engage la société par leur signature collective. Le bureau de la société est transféré chez l'administrateur Jean-Jacques Buholzer, 21, rue du Mont-Blanc, à Genève.

6. Mai 1976.  
Hôtel du Port S.A. Villeneuve, à Villeneuve (FOSC du 5. 11. 1975, p. 2953). Georges Glardon, de Cugy FR, à Villeneuve, déjà inscrit comme administrateur, a été nommé président du conseil d'administration en remplacement d'André Sutter, démissionnaire, dont la signature est radiée. Signature collective à deux des administrateurs Georges Glardon, président, et Benno Blumenthal, secrétaire (inscrits).

6. Mai 1976. Boissons.  
F. Leyvraz S.A., à Aigle, fabrication et vente du «Bitter des Diablières» (FOSC du 12. 3. 1973, p. 672). Par prononcé du 27 avril 1976, le président du Tribunal du district d'Aigle a homologué le concordat par abandon d'actif intervenu entre la société et ses créanciers. Le liquidateur unique est Fernand Bigler, de Muri BE et Lausanne; à Bex, lequel signe individuellement. En conséquence les signatures conférées aux administrateurs Pierre Weber et Gaston Deprez sont éteintes. La raison sociale est modifiée en celle de: F. Leyvraz S.A. en liquidation concordataire. Adresse actuelle de la société: Place du Marché (Office des poursuites et faillites).

## Bureau de Cully

5. mai 1976. Café-restaurant.  
Rosy Bron, à Chexbres. Titulaire: Anna Rosa dite Rosy Bron, de St-Saphorin (Lavaux), à Chexbres (autorisation tacite). Café-restaurant à l'enseigne «La Petite Auberge», Route de Vevey.

6. Mai 1976.  
Société de Laiterie des Cornes de Cerf, à Forel (Lavaux), société coopérative (FOSC du 22. 3. 72, p. 740). Statuts modifiés sur des points non soumis à publication, par décision de l'assemblée générale du 15 février 1975.

## Bureau de Lausanne

## Rectification.

A. König et Cie, à Lausanne, société en commandite, commerce de tapis d'Orient et autres tapis (FOSC du 11. 5. 1976, p. 1334). La commandite de Jocelyne König est de fr. 50 000.

29 avril 1976. Produits de beauté.  
Yvonna diffusion Richard Mayor, à Lausanne. Titulaire: Richard Mayor, de Grandcour, à Prilly. Commerce et représentation de produits de beauté et de confection. Rue Enning 2.

29 avril 1976. Livres.  
Pallcom Jean-Claude Martin, à Paudex. Titulaire: Jean-Claude Martin, de Froideville, à Paudex. Commerce de livres et objets de diverse nature. Chemin de la Bordinette 4.

29 avril 1976. Matériel photographique sous-marin.  
Subatée Eric Campiche, à Lausanne. Titulaire: Eric Campiche, de Sainte-Croix, à Lausanne. Etude, réalisation et commerce de matériel photographique et cinématographique sous-marin. Chemin de Praz-Séchaud 4.

30 avril 1976.  
Hydrelém S.A., à Lausanne, recherche, commerce et exploitation de brevets relatifs à des vérins hydrauliques (FOSC du 20. 4. 1976, p. 1063). Statuts modifiés le 26 avril 1976. Les 50 actions au porteur de fr. 1000, formant l'entier du capital de fr. 50 000, sont converties en 200 actions au porteur de fr. 250.

5 mai 1976.  
Ph. Michaud et Cie, à Lausanne, société en nom collectif, commerce de pelletteries (FOSC du 13. 4. 1976, p. 1017). Par suite de modification d'état civil, l'associée Lina Michaud est remplacée par Lina Winkler, de Zurich et Ruksson, à La Tour-de-Peilz.

5 mai 1976. Brevets, etc.  
Roturman S.A., à Lausanne, exploitation de licences, représentation commerciale et commerce de produits et marchandises (FOSC du 14. 1. 1969, p. 82). Les autorités fiscales ayant donné leur accord, la raison sociale est radiée.

5 mai 1976.  
Société de banque suisse, succursale de Lausanne (FOSC du 9. 4. 1976, p. 983). Avec siège principal à Bâle. La signature de Charles Eymann est radiée et la procuration de Jean Rapp et Jean-Pierre Reigent sont éteintes. Jean-Paul Mérian, dont la procuration est éteinte, signe désormais collectivement à deux, ses pouvoirs étant limités à la succursale. La succursale est également engagée par la procuration collective à deux de Guy Haller, de Zofingue, à Bussigny-près-Lausanne; François Jacot, du Locle, à Morrens VD; Georges-André Rapp, de Moudon et Köniz, à Lausanne; Guy Roulin, de Treyvaux, à Lausanne, et Raymond Zaugg, de Combremont-le-Grand, à Forel (Lavaux), leurs pouvoirs étant limités à la succursale.

5 mai 1976. Transports.  
Jean-Pierre Rizzo & Fils, à Lausanne, transport de choses (FOSC du 7. 4. 1975, p. 901). L'associée Maria-Luigia Rizzo s'est retirée de la société le 31 mars 1976.

5 mai 1976. Installations sanitaires.  
Henny S.A., à Lausanne, installations sanitaires (FOSC du 7. 4. 1976, p. 961). Statuts modifiés le 4 mai 1976. Nouvelle raison sociale: André Henny S.A.

5 mai 1976.  
Blanc frères, à Lausanne, société en nom collectif (FOSC du 24. 1. 1941, p. 164). Date de la dissolution: 30 avril 1976. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

6 mai 1976.  
Bureau d'études publicitaires Bep S.A., à Lausanne (FOSC du 19. 2. 1976, p. 485). L'administrateur sans signature Walter de Bourg est démissionnaire.

6 mai 1976.  
Société anonyme omnium fiduciaire Ofisa, à Lausanne (FOSC du 16. 7. 1973, p. 2006). Statuts modifiés le 30 avril 1976. Capital porté de fr. 300 000 à fr. 550 000 par l'émission de 1250 actions nominatives de fr. 200, entièrement libérées, dont fr. 216 400 par compensation de créance. Capital entièrement libéré: fr. 550 000, divisé en 2750 actions nominatives de fr. 200. L'administrateur Jacques-André Wieser est actuellement à Savigny.

6 mai 1976. Appareils médicaux.  
Intermedeap S.A., à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 3 mai 1976. But: commerce et représentation d'appareils médicaux, électriques et électroniques. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Anton von Moos, de Sachseln, à La Conversion, commune de Lutry, président, et Heinz Lenggenhager, de Saint-Gall, à Lausanne, secrétaire, tous deux avec signature collective à deux. Adresse: chemin du Frêne 11 (chez Fidenco S.A.).

6 mai 1976.  
Fincatè S.A., précédemment à Genève (FOSC du 17. 1. 1975, p. 129). Siège transféré à Lausanne. Statuts originaires du 20 février 1967 modifiés en dernier lieu le 28 avril 1976. But: commerce, courtage et représentation de café et matières premières. Capital: fr. 200 000, divisé en 200 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Alain de Botton, d'Italie, à Livourne (Italie), président; Robert Steiner, de Zollikon, à Grandvaux, secrétaire et directeur, et Roland Hayoz, d'Yvonand, actuellement à Lancy (tous inscrits), tous trois avec signature individuelle. La signature de Peter Saner est radiée. Adresse: chemin de Mornex 3.

6 mai 1976. Opérations financières.  
Soursa S.A., à Lausanne, opérations financières, commerciales ou immobilières (FOSC du 16. 2. 1976, p. 448). L'administrateur Georges Eichhorn est démissionnaire; sa signature est radiée. La société est engagée par la signature individuelle du président Paul-Emile Bichsel, de Sumiswald et Lausanne, à Lutry, ci par la signature collective à deux du vice-président Philippe Libouton, de France, au Mont-sur-Lausanne, et du secrétaire Erwin Schraner, de Bâle, à Ecublens VD. Nouvelle adresse: rue du Grand-Pont 2bis (chez Fidécom société fiduciaire S.A.).

6 mai 1976. Immeubles.  
La Trabandine B S. à r.l., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 30. 5. 1973, p. 1575). Nouvelle adresse: avenue Mon-Rop 14 (chez de Rham & Cie).

6 mai 1976.  
Ecole Minerva S. à r.l., à Lausanne (FOSC du 22. 8. 1972, p. 2219). Les associés-gérants Adrien Bolay et Marguerite Bolay sont actuellement à Lausanne.

6 mai 1976.  
Collège d'otopathie S. à r.l., à Lausanne (FOSC du 9. 3. 1973, p. 653). Par suite de modification d'état civil, l'associée Marguerite Aemmer est actuellement Colette Aemmer.

6 mai 1976.  
Comestibles Krieger et Roten, à Lausanne, société en nom collectif (FOSC du 8. 5. 1973, p. 1311). Date de la dissolution: 31 janvier 1974. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

6 mai 1976. Commerce de tous produits.  
Agexim S.A., à Lausanne, commerce et représentation de produits (FOSC du 14. 8. 1975, p. 2239). Les administrateurs Radoslav Jovanovic et Hans Lüthi sont démissionnaires; leur signature est radiée. Janine Docewyl (inscrite) reste seule administratrice et signe

désormais individuellement, ses pouvoirs étant modifiés en conséquence. Nouvelle adresse: rue de l'Ale 25 (chez Fidorex Lausanne S.A.).

6 mai 1976. Ferronnerie.  
O. Neuschwander, Jean-Pierre Schmidely, successeur, à Crissier, ferronnerie et constructions métalliques (FOSC du 18. 1. 1973, p. 158). L'entreprise est également engagée par la procuration collective à deux d'Otto Neuschwander, de Langnau im Emmental et Crissier, à Bussigny.

## Bureau d'Orbe

5 mai 1976.  
Francis Ernst, à Chavornay (FOSC du 2. 4. 1951, No 75, p. 793). Cette raison est radiée par suite de constitution de la société anonyme ci-après inscrite.

5 mai 1976. Ferblanterie.  
Francis Ernst S.A., à Chavornay. Suivant acte authentique et statuts du 4 mai 1976, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but tous travaux de ferblanterie, installations sanitaires, chauffages centraux, ventilation, climatisation, ainsi que l'achat et la vente de tous articles ménagers. Elle peut s'intéresser à toute entreprise industrielle ou commerciale, acquérir tous immeubles ou droits immobiliers en rapport avec le but social. Francis Ernst, à Chavornay, fait apport à la société de divers actifs et de divers passifs, selon bilan partiel épuré au 31 décembre 1975 figurant dans le contrat d'apports annexé à l'acte constitutif de société. L'actif accuse un total de fr. 546 573.55 et le passif fr. 504 702.40. Le dit apport est accepté pour le prix de fr. 41 871.15. Il est délivré à l'apporteur 40 actions de fr. 1000 nominatives, entièrement libérées. Le solde, par fr. 1871.15 est une créance de l'apporteur contre la société. La société est mise et subrogée à tous les droits et obligations de la maison Francis Ernst, à Chavornay, avec effet rétroactif au 1<sup>er</sup> janvier 1976. Elisabeth Theresia Ernst-Leupi, à Chavornay, fait apport à la société d'une créance de fr. 30 000. Le dit apport est accepté pour ce prix. Il est délivré à l'apporteur 30 actions de fr. 1000 nominatives, entièrement libérées. Daniel Ernst, à Chavornay, fait apport à la société d'une créance de fr. 28 680. Le dit apport est accepté pour ce prix. Il est délivré à l'apporteur 15 actions de fr. 1000 nominatives, entièrement libérées. Le solde, par fr. 13 680, demeure une créance de l'apporteur contre la société. Francis Alain Ernst, à Chavornay, fait apport à la société d'une créance de fr. 20 410. Le dit apport est accepté pour ce prix. Il est délivré à l'apporteur 15 actions de fr. 1000 nominatives, entièrement libérées. Le solde, par fr. 5410, demeure une créance de l'apporteur contre la société. Le capital social, entièrement libéré, est de fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000 chacune. Les publications sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations de la société aux actionnaires se font par lettres recommandées. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Le conseil est composé de: Francis Ernst, de Gontenschwil et Chavornay, à Chavornay, président, avec signature individuelle; Elisabeth Ernst, de Gontenschwil et Chavornay, à Chavornay, secrétaire, avec signature collective à deux. Administrateurs: Daniel Ernst, de Gontenschwil, à Chavornay, et Francis Alain Ernst, de Gontenschwil et Chavornay, à Chavornay, avec signature collective à deux. Adresse de la société: Grand-Rue 79, à Chavornay, chez le président.

## Bureau de Vevey

6 mai 1976. Installations sanitaires.  
Joseph Diémand S.A. succursale de Vevey, à Vevey. Succursale de la société anonyme «Joseph Diémand S.A.», dont le siège est à Lausanne, inscrite au registre du commerce de Lausanne (FOSC du 6. 2. 1974, p. 357). Succursale créée le 17 juillet 1957. But: installations sanitaires, appareillage, chauffages centraux, couverture et ferblanterie, électricité. Succursale engagée par la signature collective à deux des administrateurs Victor de Gautard, de Vevey, à Saint-Léger-la-Chiésaz, président; Otto Wyss, de Teufenthal, à Lausanne, administrateur et directeur; Jean-Pierre Chopand, de Sonvilier, à Vevey; Eric Giorgis, de Valangin, à La Tour-de-Peilz; August Giorgis, de Valangin, à Lausanne; Albert Studer, de et à Lausanne; Carlo de Mercurio, de Corsier VD, à Lutry; des sous-directeurs Jean-Jacques Gasser, de Günsberg SO, à Lausanne, et Bernard Dätwyler, de Staffelbach AG, à Lausanne, ainsi que par la procuration collective à deux conférée à Jean Quévit, de Belgique, à Epalinges. Bureau de la succursale: avenue des Marronniers 9.

6 mai 1976. Horticulture.  
Willy Metzner, à Vevey (FOSC du 13. 11. 1974, p. 3031), horticulteur-paysagiste. Adresse actuelle: rue du Torrent 17.

6 mai 1976. Maçonnerie.  
Jean-Pierre Ferrini, à Corsier VD (FOSC du 28. 12. 1965, p. 4055), maçonnerie. Faillite du titulaire prononcée le 4 mai 1976 par le président du Tribunal de Vevey.

6 mai 1976. Restaurants.  
Horeb S.A., précédemment à Montreux (FOSC du 6. 12. 1972, p. 3136), restaurants, hôtels et autres. Capital de fr. 100 000, jusqu'ici libéré à concurrence de fr. 20 000, actuellement entièrement libéré par compensation de créance. Les actions sont maintenant au porteur. Capital actuel: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000 au porteur. Siège transféré à Vevey, route de Chillon 24. Statuts modifiés en conséquence, ainsi que sur d'autres points non soumis à publication, le 3 mai 1976.

6 mai 1976.  
Immobilière Villard sur la Tour S.A., à La Tour-de-Peilz (FOSC du 9. 12. 1974, p. 3281). Conseil actuel: Frédéric SiorDET (jusqu'ici seul administrateur), président; Jacqueline Micheli-SiorDET, de et à Genève, et Françoise Guisan-SiorDET, d'Avenches, à Satigny GE, administratrices. Signature collective à deux des administrateurs.

6 mai 1976. Bar à café.  
J. Marguerat, à Yverdon. Titulaire: Jacky Marguerat, de Lutry et Forel VD, à Yverdon. Exploitation d'un bar à café à l'enseigne «Moka-Bar», Rue du Milieu 36. Inscription faite d'office conformément à l'article 57 al. 4 de l'ORC.

## Wallis — Valais — Vallesse

## Bureau Brig

6. Mai 1976.  
Briger Wollenhaus AG, in Brig-Glis. Unter dieser Firma bestcht gemäss Gründungsurkunde und Statuten vom 24. 3. /30. 4. 1976 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Verkauf von Wolle, Wollschalen, Kleidern, Tischtüchern, Wandbehängen, Webwaren, Handarbeiten und Stricknadeln. Das Grundkapital von Fr. 110 000, eingeteilt in 110 auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 1000, ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Sind die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt, so können die Mitteilungen der Verwaltung an die Aktionäre und die Einberufung der Generalversammlung durch eingeschriebenen Brief oder telegrafisch erfolgen. Dem Verwaltungsrat von einem bis mehreren Mitgliedern gehören an: Thomas Henzen, von und in Wiler, Präsident; Robert Baum, von und in Naters, Vizepräsident, und Josef Schmidt, von Grenchlins, in Naters, Aktuar; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsadresse: Brig, Simplonstrasse 3.



**Bureau de St-Maurice**

6 mai 1976. Organisation de bureaux.  
**Schmid et Dirren SA**, à Martigny, organisation de bureaux, etc. (FOSC du 18. 6. 1973, p. 1744). Par acte authentique du 21. 4. 1976, l'assemblée générale a modifié les statuts de la société et porté son capital de fr. 500 000 à fr. 750 000 par l'émission de 100 actions au porteur de fr. 2500, entièrement libérées. Le capital social, entièrement versé, est ainsi actuellement de fr. 750 000, il est divisé en 100 actions de fr. 1000 et 260 actions de fr. 2500 toutes au porteur.

**Bureau de Sion**

5 mai 1976. Café-restaurant.  
**Imboden Joseph**, à Sion, café-restaurant (FOSC du 22. 11. 1968, N° 275, p. 2533). Par jugement du Tribunal de Sion, du 9 avril 1976, le titulaire a été déclaré en état de faillite.  
 5 mai 1976.  
**Caisse Raiffaisen de Grône**, à Grône (FOSC du 31. 5. 1974, N° 125, p. 1502). Camille Balet, président, a démissionné; sa signature est radiée. Michel Vuistiner, jusqu'ici vice-président, devient président, et Augustin Ballestrat, de et à Grône, a été nommé vice-président. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président, du secrétaire et du gérant.  
 5 mai 1976.  
**Garage des 13 Etoiles S.A.**, à Sierre (FOSC du 27. 2. 1963, N° 48, p. 599). Cette raison est radiée d'office du registre du commerce de Sion par suite du transfert du siège social de la société à Salquenen (FOSC du 1. 10. 1963, N° 229, p. 2782).

**Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel****Bureau de Boudry**

6 mai 1976.  
**Air Maintenance S.A.**, succursale de Colombier, tous travaux d'exploitation, de construction et de révisions aéronautiques, etc. (FOSC du 3. 4. 1974, N° 78, p. 901), avec siège principal à Meyrin. Maurice Juillard n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Eric Fraissinet, de France, à Tolochenaz VD; Jacques Girard, de France, à Lamorlaye (Oise, France), et André Sol, de France, à Neuilly-sur-Seine (Hauts-de-Seine, France), sont membres du conseil d'administration, avec signature collective à deux; le premier exerce en outre les fonctions de président.

**Bureau du Locle**

6 mai 1976. Horlogerie.  
**Zénith Time S.A.**, au Locle, fabrication et vente de garde-temps, etc. (FOSC du 13. 1. 1976, N° 9, p. 93). La signature de Jean-Charles Kellner est radiée, ses pouvoirs sont éteints. Ont été nommés fondateurs de pouvoirs avec signature collective à deux, avec un administrateur ou un directeur ou un sous-directeur: Bernard Otzenberger, d'Oberthal i. E., au Locle; Jean-Pierre Tissot, du Locle, à Macolin; Christiane Jaroszyk, d'origine française, au Locle, et Pierre-André Maire, de La Sagne et Les Ponts-de-Martel, à Bevaix. Georges Beuret est actuellement originaire du Locle.

**Bureau de Neuchâtel**

6 mai 1976.  
**L'Affiche des Galeries E. Bourquin**, à Neuchâtel, toute forme de publicité pour faire connaître les galeries d'arts, etc. (FOSC du 26. 10. 1973, N° 251, p. 2874). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.  
 6 mai 1976.  
**Société Anonyme de Gestion et de Placements**, à Neuchâtel (FOSC du 11. 1. 1971, N° 7, p. 64). La signature de Jean-Pierre de Montmolin, président, est radiée par suite de décès. Jean Muller, jusqu'ici administrateur avec signature collective à deux, est nommé administrateur-président avec signature individuelle.

**Genf - Genève - Ginevra**

Complément.  
**Société Immobilière Bd. James Fazy 4**, à Genève, société anonyme (FOSC du 12. 5. 1976, p. 1354). Adresse: 11, rue Général-Dufour, chez Chamay & Thévenoz SA.  
 5 mai 1976. Expert-comptable.  
**Jean-Bernard Billharz**, à Genève, expert-comptable (FOSC du 16. 5. 1973, p. 1423). Par suite du changement de la numérotation, l'adresse est désormais: 16, rue Camille-Martin.  
 5 mai 1976. Café.  
**Max Egger**, à Genève, café-restaurant (FOSC du 8. 11. 1968, p. 2423). Par jugement du 30. 3. 1976, le Tribunal de première instance a homologué le concordat par abandon d'actif présenté par le chef de la maison à ses créanciers. La raison de commerce devient **Max Egger, en liquidation concordataire**. Liquidateur: Roger-M. Siffert, de Genève, à Chêne-Bougeries. Domicile de liquidation: 8, rue du Vieux-College.  
 5 mai 1976.  
**Proceyle Shop, Favre, Lorenzoni et Melchior**, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 17 mars 1976. Associés: Didier Favre, de Monthey VS, à Genève; Mario Lorenzoni, d'Italie, à Genève, et Valdi Melchior, d'Italie, à Genève. L'associé Mario Lorenzoni n'exerce pas la signature sociale. Commerce de cycles et d'accessoires s'y rapportant. 10, boulevard James-Fazy. La société exploite un second établissement dans les locaux de la société «Au Grand Passage SA», 50, rue du Rhône.  
 5 mai 1976. Café.  
**G. Franzin**, à Genève. Chef de la maison: Giovanni Franzin, d'Italie, à Carouge. Café-restaurant à l'enseigne «Le Dézaley». 63, boulevard du Pont-d'Arve.  
 5 mai 1976. Coiffure.  
**Mme D. Florentin**, à Genève, salon de coiffure pour messieurs (FOSC du 7. 8. 1974, p. 2171). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.  
 5 mai 1976.  
**Michel Gertsch**, à Vernier, construction de tableaux électriques (FOSC du 30. 6. 1975, p. 1805). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 13 avril 1976.  
 5 mai 1976. Transports.  
**Gillibert**, à Genève, transport de personnes (FOSC du 15. 9. 1961, p. 2690). L'inscription est radiée d'office, en vertu de l'art. 68 al. 1 ORC, par suite de décès et cessation de l'exploitation.

5 mai 1976. Pierres précieuses.  
**Quenstone, J.-L. Hovey**, à Genève. Chef de la maison: John Lancelot Hovey, de Grande-Bretagne, à Genève. Importation, exportation, représentation et commerce de pierres précieuses et semi-précieuses. 29, rue du Nant.  
 5 mai 1976. Cuirs, etc.  
**Mme O. Hirschi**, à Genève, cuirs et peaux, etc. (FOSC du 6. 6. 1955, p. 1472). Nouvelle adresse: 9, rue de Rive. Le chef de la maison est maintenant domicilié à Coppet VD.  
 5 mai 1976. Banque.  
**Lombard, Odier & Cie**, à Genève, banque, société en commandite (FOSC du 11. 2. 1976, p. 411). La procuration de Jean Boller est radiée.  
 5 mai 1976. Installations thermiques.  
**Humbert Mino et ses fils**, à Carouge, société en nom collectif, installations thermiques. L'inscription du 19 janvier 1976 (FOSC du 2. 2. 1976, p. 303) est rectifiée en ce sens que la société n'est, en réalité, pas dissoute ni liquidée. La radiation est donc annulée et la société réinscrite. Humbert Mino-Matot n'est plus associé. Nouvelle raison sociale: **Claude et François Mino**.  
 5 mai 1976. Installations thermiques.  
**Claude et François Mino**, à Carouge, société en nom collectif, installations thermiques. L'inscription du 19 janvier 1976 (FOSC du 2. 2. 1976, p. 303) est annulée par suite de l'annulation de la radiation et de la réinscription de la société en nom collectif «Humbert Mino et ses fils», dont la raison sociale a été modifiée en celle de «Claude et François Mino».  
 5 mai 1976.  
**Jacques Pfenniger**, à Meyrin, représentation de jeux éducatifs, etc. (FOSC du 4. 2. 1976, p. 328). Nouvelle raison de commerce: **Services-Systems, Jacques Pfenniger**. Nouveau siège et domicile du chef de la maison: Genève, 11, rue du Nant.  
 5 mai 1976.  
**Supjogems, S. Sharma**, à Genève. Chef de la maison: Shakuntala Sharma, de Dübendorf ZH, à Genève. Importation, exportation, représentation et commerce de pierres précieuses, semi-précieuses brutes et taillées, de bijouterie-joaillerie. 29, rue du Nant.  
 5 mai 1976. Coiffure.  
**Josiane Siffert**, à Genève, salon de coiffure (FOSC du 14. 10. 1965, p. 3223). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.  
 5 mai 1976.  
**Banque pour le Commerce Continental**, à Genève, société anonyme (FOSC du 30. 3. 1976, p. 872). Signature collective à deux a été conférée à Anthony Thomas, du Chili, à Pregny-Chambésy, directeur, et Shmuel Cohen, d'Israël, à Genève, sous-directeur.  
 5 mai 1976.  
**SI rue de Carouge 30**, à Genève, société anonyme (FOSC du 1. 5. 1975, p. 1173). Oscar-Emile Egg n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Adresse: 8, quai Gustave-Ador, chez Disch & Cie SA.  
 5 mai 1976.  
**Société Immobilière Coletta**, à Genève, société anonyme (FOSC du 14. 7. 1965, p. 2216). Roger Staudhammer n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Hans Meister, de Sumiswald BE, à Thônex, président, et Charles Edouard Carruzzo, de Chamons VS, à Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement. Adresse: 8, rue du Vieux-College, chez Bureau fiduciaire Carruzzo.  
 5 mai 1976.  
**Contini Sjöstedt Univas, Conseils en marketing et publicité SA**, succursale de Genève, d'une entreprise ayant son siège à Bienne (FOSC du 5. 12. 1975, p. 3251). Les administrateurs Claude Contini, président, jusqu'ici délégué, et Boris Sjöstedt, jusqu'ici secrétaire, maintenant délégué, nommés en outre directeurs généraux, continuent à signer individuellement.  
 5 mai 1976.  
**Creno SA Société de crénotherapie**, à Genève (FOSC du 15. 8. 1950, p. 2123). Denis Mesritz et Jean Chauvin (décédés) ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Fernand Haissly, jusqu'ici président, reste seul administrateur et signe désormais individuellement. Nouvelle adresse: 4, rue du Conseil-Général, chez Fernand Haissly, avocat.  
 5 mai 1976.  
**Drizia-Miremont T.C.**, à Genève, favoriser la pratique du tennis, association (FOSC du 30. 12. 1974, p. 3473). Les pouvoirs de Norbert Riesen et André Tschanz sont radiés. Signature collective à deux de Michel Thiébaud, président, ou Jean-Claude Mocellin, vice-président, avec Michel Rosset, de et à Genève, trésorier, ou Madeleine Carnier, de et à Genève, vice-trésorier, tous membres du comité.  
 5 mai 1976.  
**Entheca Surveillance SA**, à Genève, gestion de tous biens mobiliers, etc. (FOSC du 12. 8. 1974, p. 2211). Nouvelle adresse: 25, quai des Bergues.  
 5 mai 1976.  
**Eurocard (Switzerland) SA**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 3 mai 1976. But: permettre à ses affiliés, spécialement au moyen de cartes émises par la société, d'obtenir sans numéraire des services ou des biens de la part des hôtels, restaurants, agences de voyage, transporteurs terrestres, aériens ou maritimes, agences de location de véhicules, garages, distributeurs d'essence et d'huile, fournisseurs d'autres services ou vendeurs d'autres biens. Le champ d'action est limité au territoire suisse. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Gunnar Aakerlund, de Suède, à Stockholm, président; André Pfyyfer, von Altshofen, de Lucerne, à Genève, vice-président; Claude Empyeta, de Genève, à Chêne-Bougeries, secrétaire; Carl Martin, de Suède, à Djursholm (Suède), et François Christian, de Genève, à Vernier. Signature individuelle de Gunnar Aakerlund ou Carl Martin et collective à deux des autres administrateurs. Adresse: 15, rue Pierre-Fatio.  
 5 mai 1976. Immeubles.  
**Fairway SA**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 29 avril 1976. But: achat, vente, possession et location de tous biens ou droits immobiliers. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Reprise de biens envisagée: biens immobiliers à Montana VS, parcelle 408, soit 2 appartements, une chambre indépendante et deux garages, pour fr. 403 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Gérard Béran, de Genève, à Chêne-Bougeries, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 2, rue Charles-Bonnet, chez Jean-Jacques Magnin, avocat.  
 5 mai 1976. Matériel isolant.  
**C. Gartenmann & Cie SA, succursale de Genève**, à Genève, commerce de matériel isolant, etc., succursale d'une entreprise ayant son siège à Berne (FOSC du 22. 12. 1975, p. 3401). La procuration de Werner Fischer est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Edgar Voirol, des Genevez BE, à Ipsach BE.  
 5 mai 1976. Matières premières.  
**Gavanico SA**, à Genève, toutes matières premières, etc. (FOSC du 4. 11. 1975, p. 2941). La société est radiée d'office en vertu de l'article 89 ORC sur décision de l'autorité cantonale de surveillance du 21. 4. 1976.

5 mai 1976.  
**Getta SA**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 26 avril 1976. But: achat et vente d'appareils et d'instruments dans le domaine du cinéma et de la télévision; acquisition, développement et exploitation de brevets et de licences; prise de participations. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Frédéric Liebh, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 20, rue Senebier, chez Lalive et Budin, avocats.  
 5 mai 1976. Immeubles.  
**Ernst Göhner AG, succursale à Genève**, achat, vente, construction d'immeubles, etc., entreprise avec siège à Zurich (FOSC du 14. 11. 1975, p. 3037). Peter Gnos, Rainer Binder, de Kilchberg ZH, à Zurich, et Paul Eckert, de Bâle, à Zurich, sous-directeurs de la société, signent collectivement à deux; la procuration du premier est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Helmut Kerler, d'Allmagne, à Zurich; Heinz Landert, de Winterthur ZH, à Langnau am Albis ZH; Guido Müller, de Näfels GL, à Zollikon ZH; Hans Muther, d'Escholzmatt LU, à Zurich; Karl Rechsteiner, de Speicher AR, à Greifensee ZH; Toni Riesen, de Rüeggisberg BE, à Volketswil ZH; Friedhelm Werner, d'Allmagne, à Volketswil ZH, et Hans Wicher, de Betschwanden GL, à Dübendorf ZH.  
 5 mai 1976.  
**Laboratoires Sauter SA**, à Vernier, produits pharmaceutiques, etc. (FOSC du 23. 2. 1976, p. 517). Procuration collective à deux a été conférée à Tiziano Meierhofer, de Weiach ZH, à Nyon VD.  
 5 mai 1976.  
**La Palatine, Société Anonyme d'Édition, en liquidation**, à Genève (FOSC du 7. 2. 1974, p. 366). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.  
 5 mai 1976.  
**Société Pont de St-Jean**, à Genève, société immobilière (FOSC du 16. 2. 1976, p. 449). Nouveau siège: Veyrier. Statuts modifiés en conséquence le 26 avril 1976, ainsi que sur un second point non soumis à l'inscription. Administration: Heinz Platt, nommé président; Jean-Pierre Messer, de Schalunen BE, à Pully VD, secrétaire, et Ernest Leimbacher, de Zurich, à Crans-près-Céligny. Signature individuelle du président. Adresse: 34, chemin du Crête-de-la-Neige, chez Rodolphe Kalchofer.  
 5 mai 1976. Nettoyeurs.  
**Pro Net SARKL**, à Genève, nettoyage industriel, etc. (FOSC du 29. 2. 1972, p. 519). Nouvelle adresse: 16, rue Camille-Martin, chez Jean-Bernard Billharz. L'associé gérant Philippe Serx est maintenant domicilié à Saint-Prix VD.  
 5 mai 1976.  
**Sergy Parc-Hôtel SA**, à Genève (FOSC du 11. 7. 1974, p. 1914). Hans Berchold Stocker n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Amédée Granges, de Fully VS, à Chêne-Bougeries, est administrateur unique avec signature individuelle.  
 5 mai 1976.  
**Société Immobilière Thônex-Soleil A**, à Genève, société anonyme (FOSC du 23. 4. 1975, p. 1077). Marcel Unger et Armand Gosseth ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Carlo Lavizzari, de Lugano, à Confignon, président, et Jean-Pierre Kupferschmid, de Vernier, à Collex-Bossy, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux.  
 5 mai 1976.  
**Union Carbide Finance and Trading SA**, à Genève (FOSC du 30. 9. 1974, p. 2630). Frederick-W. Andrews n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Robert-D. Kennedy, des USA, à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.  
 5 mai 1976.  
**Union Compagnonnique de Genève**, au Grand-Saconnex, société coopérative (FOSC du 13. 5. 1975, p. 1297). Les pouvoirs de Daniel Dullinge sont radiés. Michel Deshusses, de Veyrier, à Versoix, membre et secrétaire de l'administration, signe collectivement à deux.  
 5 mai 1976. Diamants.  
**Vachot SA**, Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 30 avril 1976. But: importation, exportation, commerce en gros et représentation de diamants taillés ainsi que de pierres précieuses en général. Capital: fr. 200 000, entièrement versé, divisé en 200 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Albert Vachot, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 7, place de la Fusterie.

**Andere gesetzliche Publikationen****Autres publications légales****Altre pubblicazioni legali****Rechnungsruf und öffentliches Inventar**

Auf das Gesuch von Frau Frieda Planta-Jenny in Berlingen hat der Präsident des Bezirksgerichtes Steckborn über den Nachlass des am 6. April 1976 gestorbenen  
**Hartmann Planta-Jenny**, geb. 1913, Kaufmann, von Schuls, wohnhaft gewesen in Berlingen TG (unbeschränkt haftender Gesellschafter der Fa. Planta-Jenny & Co. im Konkurs) die Errichtung des öffentlichen Inventars mit Verfügung vom 5. Mai 1976 bewilligt.  
 Demzufolge werden diejenigen, welche gegenüber der Erbschaft aus irgendwelchem Titel Ansprüche geltend zu machen haben, aufgefordert, sie unter Beilage sämtlicher Belege bis spätestens am 21. Juni 1976 beim Notariat 8267 Berlingen TG anzumelden, unter Vermeidung der Folgen des Art. 590 ZGB.  
 Zugleich werden die Schuldner des Verstorbenen aufgefordert, ihre Verbindlichkeiten bis zum oben genannten Zeitpunkt beim gleichen Notariat anzumelden, bei Vermeidung einer Ordnungsbusse von 5 bis 20 Franken.  
 Personen, die Sachen des Verstorbenen in Verwahrung haben, sind gehalten, dem Notariat innert der gleichen Frist Mitteilung zu machen.  
 (A 507)

8267 Berlingen, den 13. Mai 1976.

Im Auftrage des Gerichtspräsidiums Steckborn  
 Notariat Berlingen: O. Schmid

**Eidgenössische Oberzolldirektion**  
**Direction générale des douanes**  
**Direzione generale delle dogane**

Zentralamt für Edelmetallkontrolle  
 Bureau central du contrôle des métaux précieux  
 Ufficio centrale del controllo dei metalli preziosi

**Registrierung von Verantwortlichkeitsmarken**  
**Enregistrement de poinçons de maître**  
**Registrazione di marchi d'artefice**

schweizerische - suisses - svizzeri



Nr. 3095  
 Registrierungsdatum:  
 26. Februar 1976  
**Krieg Christoph**  
 Schmuckwaren  
 Basel



Nr. 3096  
 Registrierungsdatum: 26. Februar 1976  
 «Création d'Or»,  
**Christian Reiter**  
 Schmuckwaren  
 Solothurn



Nr. 3097  
 Date de l'enregistrement: 26 février 1976  
**Asprey SA**  
 bijouterie  
 Genève



Nr. 3098  
 Date de l'enregistrement: 26 février 1976  
**Foska SA**  
 bijouterie  
 Bienne BE



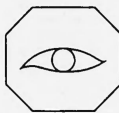
Nr. 3099  
 Date de l'enregistrement: 1<sup>er</sup> mars 1976  
**Ponci Charles**  
 bijouterie  
 Le Locle NE



Nr. 3100  
 Date de l'enregistrement: 5 mars 1976  
**Bulgari Brothers SA**  
 bijouterie, etc.  
 Genève



Nr. 3101  
 Date de l'enregistrement: 5 mars 1976  
**Pingoud Pierre-Alain**  
 bijouterie  
 Cheseaux VD



Nr. 3102  
 Date de l'enregistrement: 5 mars 1976  
**Lattes Mauro**  
 bijouterie  
 Genève



Nr. 3103  
 Registrierungsdatum: 15. März 1976  
**Schmid Anita**  
 Schmuckwaren  
 Zürich



Nr. 3104  
 Date de l'enregistrement: 24 mars 1976  
**Favre Georges Louis**  
 boîtes de montres, etc.  
 La Chaux-de-Fonds NE



Nr. 3105  
 Registrierungsdatum: 26. März 1976  
**Christen Christoph**  
 Schmuckwaren  
 Grenchen SO



Nr. 3106  
 Registrierungsdatum: 26. März 1976  
**Nimmrichter Hermann**  
 Schmuckwaren  
 Davos-Platz GR



Nr. 3107  
 Registrierungsdatum: 26. März 1976  
**Styger Felix**  
 Schmuckwaren  
 Stein AR

**Firmenänderungen - Changements de la raison sociale -**  
**Cambiamenti della ragione sociale**

- Nr. 1709 - Gilomen Hansjörg, Onsa Watch, Lengnau BE  
 an: Archipel & Onsa Watch, Hansjörg Gilomen, Lengnau BE
- Nr. 1918 - Tännler Goldketten AG, Edelmetallwaren, Zürich  
 an: Tännler AG, Edelmetallwaren, Zürich

**Firmenübertragungen - Transmissions de la raison sociale -**  
**Trasferimenti della ragione sociale**

- Nr. 633 - Bosshart Ernst Erben, Goldschmied, Winterthur ZH  
 an: Bosshart Ernst, Goldschmied, Winterthur ZH
- Nr. 2070 - Grobéty E. & Cie., bijoutier-joaillier, Genève  
 à: Grobéty Emile SA, bijoutier-joaillier, Genève
- Nr. 2825 - Couellerie du Mont-Blanc & Fishing Sport, R. Frachebourg, commerce de couellerie, Genève  
 à: Couellerie du Mont-Blanc, Frachebourg & Cie, commerce de couellerie, Genève

**Domizilwechsel - Changements de domicile - Cambiamenti del sede**

- Nr. 782 - Schulter Rolf, Bijouterie aus Edelmetall, Thalwil ZH  
 Sitz verlegt nach Calonicco TI
- Nr. 2823 - Spetoli-Baumgart Dino, Silberschmuck, Biel BE  
 Sitz verlegt nach Cormondrèche NE

**Löschungen - Radiations - Cancellazioni**

- Nr. 320 - Schwob Jacques, A l'émeraude SA, Lausanne VD
- Nr. 1491 - Zuellig E. Frédéric, AG, Silberschmiedwaren, Zürich
- Nr. 1492 - Richard SA, horlogerie, bijouterie, Morges VD
- Nr. 1497 - Marti Alfred, Bijouterie, Bestecke en gros, Zürich

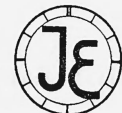
**ausländische - étrangers - stranieri**



Nr. 7435  
 Date de l'enregistrement: 4 mars 1976  
**Cristofol Frères SA**  
 bijouterie  
 Paris F



Nr. 7436  
 Date de l'enregistrement: 4 mars 1976  
**Cristofol Frères SA**  
 bijouterie  
 Paris F



Nr. 7437  
 Registrierungsdatum: 5. März 1976  
**Aristo Uhren, Julius Epple**  
 Uhren, Uhrenteile  
 Pforzheim D



Nr. 7438  
 Date de l'enregistrement: 5 mars 1976  
**Nova Ring Shop S. à r. l.**  
 bijoux  
 Paris F



Nr. 7439  
 Registrierungsdatum: 15. März 1976  
**Heinz und Bischoff**  
 Schmuckwaren  
 Veitsrodt D



Nr. 7440  
 Registrierungsdatum: 24. März 1976  
**Selberan Company SDN BHD**  
 Schmuckwaren  
 Kuala Lumpur Malaysia



Nr. 7441  
 Date de l'enregistrement: 24 mars 1976  
**Mathon Roger S. à r. l.**  
 bijouterie  
 Paris F



Nr. 7442  
 Registrierungsdatum: 1. April 1976  
**Klotz Theodor**  
 Schmuckwaren  
 Pforzheim D



Nr. 7443  
 Registrierungsdatum: 1. April 1976  
**Klotz Theodor**  
 Schmuckwaren  
 Pforzheim D



Nr. 7444  
 Registrierungsdatum: 1. April 1976  
**Gayer & Krauss**  
 Silberwaren  
 Schwäbisch-Gmünd D



Nr. 7445  
 Date de l'enregistrement: 1<sup>er</sup> avril 1976  
**Percin de & Cie SA**  
 bijouterie  
 Paris F

**Löschungen - Radiations - Cancellazioni**

- Nr. 5360 - Rolot G. & Lemasson H., Ets. S. à r. l., Manufacture de chaînes et de bijouterie, Beaune F
- Nr. 5361 - Rolot G. & Lemasson H., Ets. S. à r. l., Manufacture de chaînes et de bijouterie, Beaune F
- Nr. 5417 - Wengert Jul. & Co., Silberwarenfabrik, Pforzheim D
- Nr. 5992 - Atkin Brothers (Silversmiths) Ltd., Sheffield
- Nr. 5994 - Artia, Aussehenhandelsunternehmen für die Einfuhr und Ausfuhr von Kulturwaren, Praha
- Nr. 5996 - Boeri A., articles de bijouterie-joaillerie, Paris F

**Berichtigung - Rectification - Rettificazione**

- Nr. 7408 - Lindenmann Simon, bijouterie, Ramat-Hasharon  
 Der richtige Name lautet/le nom juste est: Lindenman

**Handel mit Edelmetallen**  
**Commerce des métaux précieux**  
**Commercio in metalli preziosi**

**Handelsbewilligungen**  
**Patentes commerciales**  
**Patenti per il commercio**

- Nr. 455 - Registrierungsdatum: 1. Januar 1976  
 Handwerkerbank Basel, Aeschenvorstadt 2, 4001 Basel
- Nr. 456 - Registrierungsdatum: 15. März 1976  
 Benzian AG, Winkelriedstrasse 58, 6002 Luzern
- Nr. 457 - Date de l'enregistrement: 15 mars 1976  
 Gordon Oscar & Cie, 16, rue du Marché, 1204 Genève
- Nr. 458 - Date de l'enregistrement: 1<sup>er</sup> avril 1976  
 Banque Patrie, 86, rue du Rhône, 1211 Genève 1
- Nr. 459 - Registrierungsdatum: 1. April 1976  
 Pollak Harry, Kleinzaun, 8754 Netstal

**Firmenänderungen - Changements de la raison sociale -**  
**Cambiamenti della ragione sociale**

- Nr. 369 - Cifco Bank AG, Claridenstrasse 34, 8022 Zürich  
 an: Bank Leumi le-Israel (Schweiz), Claridenstrasse 34, 8022 Zürich
- Nr. 370 - Heusser & Cie, Banquiers, Dufourstrasse 25, 4001 Basel  
 an: Bank Heusser & Cie. AG, Dufourstrasse 25, 4001 Basel

**Domizilwechsel - Changement de domicile - Cambiamento del sede**

- Nr. 428 - Banque Ralli SA, Banque à capital étranger, 5, quai de l'Île, 1211 Genève  
 Siège transféré à: 9, rue Mauborget, 1002 Lausanne

**Löschung - Radiation - Cancellazione**

- Nr. 368 - Banque de Financement SA, «Finabank», 7, Boulevard Georges-Favon, 1200 Genève

**Schmelzbewilligungen**  
**Patentes de fondeur**  
**Patenti di fonditore**

- Nr. 87 - Registrierungsdatum: 1. Mai 1976  
 UNI SA  
 Lugano TI

**Schmelzerzeichen - Marques de fondeur - Marche di fonditore**



Nr. 109  
 Registrierungsdatum: 1. Mai 1976  
**UNI SA**  
 Lugano TI

**Löschung - Radiation - Cancellazione**

- Nr. 89 - Argor SA, Metalli Preziosi, Chiasso TI

**Individuelle Schmelzerzeichen**  
**Marques individuelles de fondeur**  
**Marche di fonditori individuali**



Nr. 434  
 Registrierungsdatum: 16. Dezember 1975  
**Dobias Milos**  
 Schmuckwaren  
 Glarus



# KANTON LUZERN

Ausgabe einer

## 5 1/2 % Anleihe 1976-91 von Fr. 50 000 000

zur Konversion bzw. Rückzahlung der am 15. Juni 1976 fällig werdenden 4 1/2 % Anleihe 1964-76 von Fr. 30 000 000 sowie zur Erhöhung des Dotationskapitals der Luzerner Kantonalbank um Fr. 10 000 000 und teilweisen Finanzierung von Spitalbauten und Beiträgen an Gewässerschutzanlagen

**Anleihebedingungen:** Zinssatz 5 1/2 %  
Jahrescoupons per 15. Juni  
Laufzeit längstens 15 Jahre  
Inhabertitel zu Fr. 1000.-, Fr. 5000.- und  
Fr. 100 000.-  
Kotierung in Basel und Zürich

**Ausgabekurs:**  
100 %  
**Zeichnungsfrist:**  
19. bis 25. Mai 1976, mittags  
Liberierung Wert 15. Juni 1976

Konversionsanmeldungen und Barzeichnungen werden von den Banken entgegengenommen, wo auch Konversions- und Zeichnungsscheine erhältlich sind

(Der ausführliche Emissionsprospekt wird am 19. Mai 1976 in der «Neuen Zürcher Zeitung» und in den «Basler Nachrichten» publiziert)

Luzerner Kantonalbank

Verband Schweizerischer Kantonalbanken

Kartell Schweizerischer Banken

## Continental Can Company, Inc., New York

### 6 % Anleihe 1973-88 von sFr. 50 000 000 nom.

(Valoren-Nr. 871.291)

Gemäss Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 27. April 1976 hat die Gesellschaft beschlossen, ihren Namen in

### Continental Group, Inc.

abzuändern. Ein Umtausch oder eine Abstempelung der Titel ist nicht vorgesehen. Dagegen wird die Börsennotierung ab 24. Mai 1976 auf den neuen Namen umgestellt. Die Valoren-Nummer bleibt sich gleich.

Zürich, den 19. Mai 1976

Aus Auftrag:  
Schweizerische Bankgesellschaft

## Hôtel du Sauvage AG, Meiringen

### Einladung zur 10. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 28. Mai 1976, 20.15 Uhr, im Hotel Sauvage, Meiringen.

Traktanden:

1. Protokoll der 9. ordentlichen Generalversammlung vom 25. März 1975.
2. Jahresbericht 1975.
3. a) Jahresrechnung 1975;  
b) Bericht der Kontrollstelle.
4. Entlastung der Verwaltung.
5. Wahlen:  
a) Verwaltungsrat;  
b) Kontrollstelle.
6. Orientierung über Bauetappe 1975.
7. Verschiedenes.

Die Jahresrechnung pro 1975 sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme auf.

Meiringen, den 13. Mai 1976

Namens des Verwaltungsrates  
Der Präsident: Adolf Michel

## Arinfi SA, Zug

### Einladung zur 2. ordentlichen Generalversammlung

Freitag, den 4. Juni 1976, 15 Uhr, Gartenstrasse 2, 6300 Zug.

Traktanden:

1. Protokoll der 1. ordentlichen Generalversammlung vom 11. September 1975.
2. Geschäftsbericht des Verwaltungsrates für das Jahr 1975.
3. Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1975.
4. Entlastung der Verwaltung.
5. Wahl des Verwaltungsrates.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Verschiedenes.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz, der Bericht der Kontrollstelle, der Geschäftsbericht des Verwaltungsrates und die Anträge des Verwaltungsrates betreffend die Verwendung des Rechnungsergebnisses liegen am Sitze der Gesellschaft zur Einsichtnahme auf.

Zug, den 14. Mai 1976

Der Verwaltungsrat

## Aktienmühle Basel

Der Coupon Nr. 80 unserer Aktien wird von heute an nach Abzug von 35% Verrechnungssteuer mit Fr. 26.- netto von der Handwerkerbank Basel eingelöst.

Basel, den 13. Mai 1976

Der Verwaltungsrat

## SNIA VISCOSA S.p.A.

Umtausch der Aktientitel

Wir teilen Ihnen mit, dass ab 19. Mai 1976 alle in Zirkulation befindlichen Aktientitel unserer Gesellschaft durch neue Zertifikate ersetzt werden.

Die Aktionäre werden gebeten, die Zertifikate ihrer Bankverbindung zwecks Umtausch einzureichen.

Für die Ausgabe der neuen Titel ist nebst den bestehenden, eine neue Stückelung von 200 Aktien pro Zertifikat vorgesehen.

Mailand, den 19. Mai 1976

SNIA VISCOSA S.p.A.  
Im Auftrag:  
Schweizerischer Bankverein, Zürich

# Globus

Magazine zum Globus, Aktiengesellschaft, Zürich

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, den 3. Juni 1976  
11.00 Uhr  
Kongresshaus Zürich  
Übungsaal, 2. Stock  
(Eingang U, Gotthardstrasse 5)

Die Stimmkarten werden auf schriftliches Verlangen bis zum 2. Juni 1976 durch das Aktienbüro, Eichstrasse 27, 8045 Zürich, ausgegeben. Für Inhaberaktionäre ist die Einreichung des Nummernverzeichnisses erforderlich; Namensaktionäre sind an der Generalversammlung nur teilnahmeberechtigt, wenn ihr Besitz im Aktienregister eingetragen ist. Zwischen dem 15. Mai 1976 und dem 3. Juni 1976 werden keine Übertreibungen vorgenommen.

### Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung für das Jahr 1975/76, Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle und Entlastung der Verwaltung
  2. Beschlussfassung über die Verwendung des Gewinnes
  3. Wahl der Kontrollstelle
  4. Verschiedenes
  5. Referat
- Der Geschäftsbericht und die Anträge des Verwaltungsrates liegen eb 19. Mai 1976 im Aktienbüro sowie bei den Geschäftsleitungen unserer Häuser in Aarau, Basel, Bern, Chur, St. Gallen, Weissenau und Zürich zur Einsicht der Aktionäre auf. Ausserdem werden sie jedem Namensaktionär zugestellt.

Zürich, den 28. April 1976

Für den Verwaltungsrat  
Der Präsident:  
Hens H. Mehler

## Allgemeine Plakatgesellschaft

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 3. Juni 1976, 17 Uhr, im Centre Interprofessionnel (CIP), 98, rue de Saint-Jean, 1. Stock, Genf.

Traktanden:

1. Jahresbericht des Verwaltungsrates für das Geschäftsjahr 1975.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Genehmigung der Gewinn- und Verlustrechnung und Bilanz; Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Statutarische Wahlen.

Eintrittskarten können gegen Hinterlegung der Aktien oder des Depotscheines einer Bank bis zum 31. Mai 1976 bei der Generaldirektion, rue des Maraichers 8, Genf, beim Bankhaus Hentsch & Cie, rue de la Corratierie 15, Genf, bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich, und beim Schweizerischen Bankverein, Genf, bezogen werden.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz und Erfolgsrechnung, die Anträge über die Gewinnverteilung und der Bericht der Kontrollstelle liegen bei der Generaldirektion der Gesellschaft und deren Filialen zur Einsicht der Aktionäre auf.

Genf, den 18. Mai 1976

Der Verwaltungsrat



## CIBA-GEIGY AG

### Dividende 1975

Gemäss Beschluss der heutigen ordentlichen Generalversammlung gelangt für das Geschäftsjahr 1975 eine

Dividende von brutto Fr. 22.-  
abzüglich 35% Verrechnungssteuer Fr. 7.70  
netto Fr. 14.30

pro Aktie und Partizipationsschein zur Auszahlung.

Die Auszahlung erfolgt ab 19. Mai 1976 gegen Aushändigung von Coupon Nr. 8 unserer Aktien und Partizipationsscheine

bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich,  
beim Schweizerischen Bankverein, Basel,  
bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich,  
und bei den schweizerischen Niederlassungen dieser  
Bankinstitute,  
bei der Bank A. Sarasin & Cie., Basel und Zürich,  
beim Bankhaus Ehinger & Cie AG, Basel,  
sowie bei den Herren Lombard, Odier & Cie., Genf.

CIBA-GEIGY AG  
Der Verwaltungsrat

Basel, 18. Mai 1976

## Condor SA, Courfaivre

Messieurs les actionnaires sont convoqués en  
**assemblée générale ordinaire**

pour le jeudi le 3 juin 1976, à 11 h., au bureau de la société à Courfaivre, pour délibérer sur

l'ordre du jour suivant:

1. Rapport du conseil d'administration et du commissaire vérificateur sur l'exercice 1975.
2. Approbation du rapport du conseil d'administration, du bilan, du compte de profits et pertes, décharge au conseil d'administration, répartition du bénéfice.
3. Nomination statutaire d'un administrateur.
4. Désignation de l'organe de contrôle pour l'exercice 1976.
5. Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport du commissaire vérificateur sont à la disposition des actionnaires au siège social, dès le 24 mai 1976.

Pour prendre part à l'assemblée, les actionnaires présenteront soit les titres, soit un certificat de dépôt de leurs actions, établi à leur nom et délivré par un établissement bancaire de toute notoriété. Les actionnaires, porteurs d'un certificat de dépôt n'étant pas à leur nom, présenteront en outre une procuration signée par le titulaire de ce certificat.

Courfaivre, le 6 mai 1976

Le conseil d'administration

## Imperial Chemical Industries Ltd.

Certificats au porteur émis par la Société Nominee de Genève

La société a décidé d'augmenter son capital par l'émission de 61 758 105 actions nouvelles ordinaires de £ 1.- nominal offertes en souscription aux actionnaires dans la proportion d'une action nouvelle au prix de 330 pence pour 8 actions anciennes.

Les titres sont traités ex-droit dès le 17 mai 1976.

Il est en conséquence offert aux porteurs de certificats représentatifs d'actions Imperial Chemical Industries Ltd., émis par la Société Nominee de Genève en coupures de 25 actions, la faculté de participer à cette augmentation de capital aux conditions suivantes:

- Le coupon N° 36 des certificats devra être déposé jusqu'au 3 juin 1976 au plus tard aux guichets de MM. Ferrier Lullin & Cie, de MM. Hentsch & Cie, de MM. Lombard, Odier & Cie, de MM. Pictet & Cie, à Genève. Chaque groupe de 200 droits permet de souscrire à 25 actions nouvelles de £ 1.- nominal chacune, coupon N° 37 attaché.

Les actions nouvelles devront être libérées le 10 juin 1976 de la contre-valeur en francs suisses du prix d'émission en Grande-Bretagne de 330 pence plus frais en Suisse et timbre fédéral de négociation.

Les droits qui n'auront pas été exercés seront réalisés en Bourse de Londres pour autant qu'ils représentent une valeur suffisante et leur produit tenu à la disposition des ayants droit contre remise du coupon N° 36 aux guichets de MM. Ferrier Lullin & Cie, de MM. Hentsch & Cie, de MM. Lombard, Odier & Cie, de MM. Pictet & Cie, à Genève.

Genève, le 17 mai 1976

Société Nominee de Genève

## FLUBAG, Flugbetriebs AG, Beromünster

An der Generalversammlung vom 30. April 1976 wurde beschlossen, die Inhaberaktien der FLUBAG, Flugbetriebs AG, Beromünster, in Namen-Aktien umzuwandeln.

Sämtliche Eigentümer solcher Aktien werden hiermit aufgefordert, diese zwecks Umwandlung bis zum 31. Mai 1976 einzusenden.

FLUBAG, Flugbetriebs AG, 6025 Neudorf.

## Société immobilière de l'Avenue des Alpes Montreux

Le dividende de l'exercice 1975 est payable dès le 14 mai 1976 à l'Union de Banques Suisses à Montreux par fr. 65.- aux actions privilégiées contre remise du coupon N° 33, par fr. 39.- aux actions ordinaires contre remise du coupon N° 32 et par fr. 120.- aux parts de fondateurs contre remise du coupon N° 19, moins impôt 35%.

Le conseil d'administration

## Öffentliches Inventar — Rechnungsruf

Erblasser:

**Reinmann-Schlup Fritz Werner**

des Jakob, von Walliswil-Bipp, geboren 1926, gewesener Notar, Melchnaustrasse 37 M, 4934 Madiswil.

Eingabefrist bis und mit 22. Juni 1976:

- a) für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungstatthalteramt Aarwangen in Langenthal;
- b) für Guthaben des Erblassers bei Notar R. Chopard, Postplatz, Langenthal.

Massverwalter: Herr Theodor Wantz, Kaufmann, Halteneggweg 4, 3145 Niedersterli.

Langenthal, den 12. Mai 1976

Der Beauftragte:  
R. Chopard, Notar

## Öffentliches Inventar — Rechnungsruf

**Schaffner Paul Peter**

geboren 25. Juni 1937, von Gränichen AG, Ehemann der Elise geb. Peredo, Geschäftsführer und Kaufmann, Firma Gebr. Schaffner & Co., Unterägeri ZG und Bern, wohnhaft gewesen Spühlistrasse 32, König-Schliern, verstorben am 4. Mai 1976.

Eingabefrist bis und mit 25. Juni 1976:

- a) für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungstatthalteramt II von Bern;
- b) für Guthaben des Erblassers bei Notar Peter Stucki, Notariat Witschi + Laubacher, Neuhausplatz, Liebfeld.

Massverwalter: Werner Bloch, Direktor der Experta Treuhand AG, Obergrundstrasse 98, Luzern.

Liebfeld, den 12. Mai 1976

Der Beauftragte:  
Peter Stucki, Notar

A louer

**850 m<sup>2</sup> locaux**

ciairs et très bien ventilés pour ateliers avec

**750 m<sup>2</sup> locaux**

pouvant servir de dépôt.

En plein centre de Lausanne.

Faire offres sous chiffre PW 901 189 à Publicitas SA, 1002 Lausanne.

Tel 27 20 38  
27 28 25

Hand- und  
Maschinen-  
gravuren

**SCHILDER**

**KAIER**

Strehlgasse 6, 8001 Zürich

### Handelsfirma

mit Kontakt zu Einkaufszentralen von Warenhäusern, SB-Läden und Grossverteilern

sucht  
**Ausbau-Möglichkeiten**

evtl. Uebernahme von Vertretungen in Richtung - non food - Hygiene, Körperpflege usw.

Offerten sind erbeten unter Chiffre OFA 1085 W an Orell Füßli Werbe AG, Postfach, 8022 Zürich.

### Hängemappen

zu Tiefpreisen, Format A 4, 32 x 26 cm. neu mit Nylongleibern, komplett mit Metall-Clip-Reitern, Celluloidhüllen und Papiertiketten.

Lieferung ab 100 Stück zu **95 Rappen** per Stück komplett.

Script-Büro, Eichwiesstrasse 2, Postfach, 8630 Rüti, Telefon 055 / 31 75 77

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».

Inserate im  
**SHAB** haben  
Erfolg!

## zum Beispiel Buchdruck

Unsere Buchdruckabteilung kann auch Ihren höchsten Ansprüchen genüge tun. Für uns ist jeder Druckauftrag eine Herausforderung unseres Könnens ob es sich um

**Geschäftsformulare aller Art · Garnituren  
Zirkulare · Geschäftsbücher · Ein- oder  
mehrfarbige Prospekte · Etiketten  
oder Umschläge**

handelt, jeder Auftrag wird zu Ihrer vollsten Zufriedenheit ausgeführt. PS. Wir drucken Ihre Einzahlungsscheine zu äusserst günstigen Preisen auf unserer Spezialmaschine.

**E. Keller AG** Florastrasse 10  
8610 Uster  
Tel. 01-871051

### Kredite für Leute in leitender Stellung

Infolge Ihrer beruflichen Stellung sind Sie speziell auf Diskretion angewiesen.

**Absolute Diskretion steht bei uns seit 1912 an erster Stelle. Wir bedienen Sie individuell, am Telefon oder ganz privat in unseren Räumen.**

**Bank Prokredit  
Zürich**

Löwenstr. 52 Tel. 01-2547 50

auch in: Bern, Basel, St. Gallen, Aarau, Luzern, Solothurn, Fribourg, Genf, Lausanne, Neuenburg, Lugano